



An Bhruiséil, 18 Bealtaine 2018
(OR. en)

8706/18

**Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0354 (COD)**

**COMPET 321
ECO 39
MI 360
ENT 92
CONSOM 145
GAF 19
AGRI 238
CODEC 794**

NÓTA

ó:	An Uachtaránacht
chuig:	An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le haitheantas frithpháirteach a thabhairt d'earraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile (an chéad léamh) - Cur chuige ginearálta

I. RÉAMHRÁ

1. Ar an 19 Nollaig 2017, chuir an Coimisiún an togra le haghaidh Rialachán thuasluaite ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle. Is cuid den "Phacáiste um Earraí", mar a thugtar air, é, pacáiste ina bhfuil an togra le haghaidh Rialachán lena leagtar síos rialacha agus nósanna imeachta maidir le comhlíonadh agus forfheidhmiú reachtaíocht comhchuibhithe an Aontais i leith táirgí freisin.

2. Is é is cuspóir leis an Rialachán sin feabhas a chur ar chur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh, agus ar an dóigh sin, a áirithiú go bhféadfar earraí a dhéantar a mhargú go dleathach i mBallstát amháin a dhíol in aon Bhallstát eile, a fhad is atá siad sábháilte agus a bhfuil siad chun leasa an phobail. Ní háirítear cur i bhfeidhm iontaofa an phrionsabail sin leis an gcreat reachtach reatha mar féadfar diúltú do rochtain ar an margadh d'earraí, a mheastar a bheith sábháilte agus ag teacht le leas an phobail i mBallstát amháin, nó féadfar an rochtain sin a shrianadh i mBallstát eile. Dá bhrí sin, tá aghaidh á tabhairt ag gnólachtaí (go háirithe FBManna) ar chostais agus ar mhoilleanna gan údar mar ní mór dóibh a gcuid earraí a chur in oiriúint do cheanglais (roinnt mhaith) margaí náisiúnta.
3. Sa mhéid a bhaineann le comhsheasmhacht an Rialacháin a mholtar leis an reachtaíocht atá ann cheana féin i réimse na saorghluaiseachta earraí sa mhargadh inmheánach, comhlánaítear reachtaíocht comhchuibhithe an Aontais go hiomlán leis an Rialachán a mholtar. Is é is aidhm leis prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a chur chun cinn agus tá feidhm aige maidir le hearraí atá faoi réir reachtaíocht comhchuibhithe an Aontais agus le hearraí nach dtagann faoi chuimsiú na reachtaíochta ach go páirteach. Leagtar amach i reachtaíocht comhchuibhithe an Aontais ceanglais chomhchoiteanna maidir leis an mbealach nach mór earraí a mhonarú. I gcás nach ann do rialacha comhchoiteanna an Aontais nó i gcás nach dtagann earraí faoi chuimsiú rialacha comhchoiteanna an Aontais ach go páirteach, tá na Ballstáit fós saor chun a rialacha náisiúnta teicniúla lena leagtar síos ceanglais le comhlíonadh ag na hearraí sin a ghlacadh (ó thaobh dearaidh, foirm, méid, lipéadaithe, pacáistithe, etc.). Áirítear, ar an dóigh sin, leis an Rialachán a mholtar go ndéanann na Ballstáit é sin ag cloí go hiomlán le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh.
4. I gcomparáid leis an gcreat reachtach atá ann cheana féin (eadhon, Rialachán (CE) 764/2008) tugadh isteach roinnt mhaith athruithe sa Rialachán a mholtar, d'fhonead feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a neartú trí fheabhas a chur ar chur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh:
- raon feidhme an aitheantais fhrithpháirtigh a shoiléiriú, go háirithe nuair atá an prionsabal sin infheidhme. Méadófar cinnteacht dhlíthiúil, sa chaoi sin, do ghnólachtaí agus d'údarais náisiúnta maidir le cathain is féidir prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a chur i bhfeidhm;

- féindearbhú a thabhairt isteach chun éascú dá léiriú go bhfuil earraí ar an margadh go dleathach cheana féin i mBallstát. Táthar ag iarraidh, ar an gcuma sin, cur ar chumas oibreoirí eacnamaíocha tairbhe a bhaint as úsáid dearbhaithe den chineál sin laistigh de chreat an mheasúnaithe ar earraí i dtrácht;
 - nós imeachta um réiteach fadhbanna a bhunú chun réitigh phraiticiúla a chur ar fáil do shaoránaigh agus do ghnólachtaí ó thaobh comhoiriúnachta cinnidh riaracháin lena ndiúltaítear nó lena sriantar rochtain ar an margadh le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh. Tríd an sásra neamhbhreithiúnach sin a úsáid beidh sé níos éasca ar ghnólachtaí agus ar údaráis náisiúnta an prionsabal a chur i bhfeidhm;
 - comhar riaracháin éifeachtúil a bhunú chun feabhas a chur ar mhalartú faisnéise agus ar mhuinín i measc údaráis inniúla na mBallstát, agus cur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a éascú ar an dóigh sin.
5. Is é an Coiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra (IMCO) an príomhchoiste freagrach i bParlaimint na hEorpa. Ceapadh Ivan ŠTEFANEC (PPE – SK) mar rapóirtéir. Cuireadh bailchríoch ar dhréacht-tuarascáil IMCO cheana féin agus pléadh í ar an 16-17 Bealtaine 2018.

II. OBAIR A RINNEADH LAISTIGH DEN CHOMHAIRLE

6. Tionóladh an chéad chruinniú den Mheitheal um Chomhchuibhiú Teicniúil (Pacáiste um Earraí) ar an 23 Eanáir 2018. Le linn an chruinnithe, rinne an Coimisiún an dá thogra a áirítear sa Phacáiste um Earraí - an Rialachán maidir le hAitheantas Frithpháirteach agus an Rialachán maidir le Comhlíonadh agus le Forfheidhmiú - a chur i láthair.

7. Scrúdaíodh an measúnú tionchair a ghabhann leis an togra freisin ar an 23 Eanáir 2018. Díríodh ann ar roinnt gnéithe, a d'iarr na toscaireachtaí go dtabharfaí tuilleadh soiléiriú ina leith. Go ginearálta, fuarthas freagra dearfach ó na toscaireachtaí i dtaobh an mheasúnaithe tionchair agus an togra.
8. Tacaíonn na Ballstáit ar an iomlán le cuspóir foriomlán an togra i.e. feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a neartú trí fheabhas a chur ar chur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh. Aithníonn na Ballstáit go léir an gá leis an gcreat reachtach atá ann faoi láthair a leasú d'fhonn éagsúlachtaí a laghdú sa bhealach a thuigeann údarais náisiúnta prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus sa bhealach a chuireann siad i bhfeidhm é agus d'fhonn bacainní lena gcoisctear cothrom na Féinne do ghnólachtaí a bhaint.
9. Chuir an Mheitheal um Chomhchuibhiú Teicniúil (Pacáiste um Earraí) tús leis an scrúdú ar an togra féin i mí Feabhra 2018. I ndiaidh an chéad chruinnithe, a bhí cineál ginearálta, ar an 23 Eanáir 2018, tionóladh ceithre chruinniú eile den Mheitheal faoi Uachtaránacht na Bulgáire, cruinnithe a bhí dírithe ar scrúdú mionsonrach ar an togra. Cuireadh trí leagan athbhreithnithe as a chéile den togra i láthair na dtoscaireachtaí mar phlépháipéir Uachtaránachta mar thoradh ar phléití forleathana le linn na gcruinnithe mar aon le barúlacha i scríbhinn a chuir líon mór Ballstát isteach.
10. Scrúdaíodh téacs na leaganacha athbhreithnithe ar leibhéal na Meithle d'fhonn creat an aitheantais fhrithpháirtigh a shoiléiriú agus a chuíchóiriú. Le linn na bpléití, tá forbairt shuntasach tagtha ar an togra d'fhonn soiléiriú níos fearr a bhaint amach agus aird a thabhairt ar ábhair inní a chuir na Ballstáit in iúl, agus an chothromaíocht cheart idir seasaimh na dtoscaireachtaí á háirithiú sa chaoi sin.
11. Mar thoradh ar chruinniú na Meithle ar an 2 Bealtaine 2018, d'ullmhaigh an Uachtaránacht togra comhréitigh, mar a leagtar amach in 8674/18, d'fhonn teacht ar chomhaontú maidir le cur chuige ginearálta ag an gcéad chruinniú eile den Chomhairle Iomaíochais a thionólfar ar an 28 Bealtaine 2018.

12. Phléigh Coiste na mBuanionadaithe (COREPER) an téacs comhréitigh ón Uachtaránacht mar a leagtar amach in 8674/18 é, ar an 16 Bealtaine 2018 agus rinneadh mionleasú air. Is féidir le tromlach cáilithe na dtoscaireachtaí glacadh leis an gcomhréiteach athbhreithnithe ón Uachtaránacht. Ag deireadh na bpléití, is é tátal an Chathaoirligh go gcuirfear an comhréiteach athbhreithnithe faoi bhráid na Comhairle Iomaíochais ar an 28 Bealtaine 2018, d'fhonn teacht ar chur chuige ginearálta.

Leagtar amach in 8706/18 an téacs comhréitigh athbhreithnithe ón Uachtaránacht faoi mar atá sé anois tar éis COREPER an 16 Bealtaine 2018.

III. NA PRÍOMH-SHAINCHEISTEANNA

13. Tá na hairteagail seo a leanas aitheanta ag an Uachtaránacht mar phríomh-shaincheistean:

- Airteagal 1 (Ábhar)
- Airteagal 4 (Dearbhú um aitheantas frithpháirteach)
- Airteagal 5 (Measúnú ar earraí)
- Airteagal 8 (Nós imeachta um réiteach fadhbanna)

a) Ábhar (Airteagal 1)

Le linn na bpléití, go háirithe le linn an chruinnithe dheiridh den Mheitheal ar an 2 Bealtaine 2018, chuir na toscaireachtaí in iúl go raibh siad in amhras faoi cé acu an ráthaítear leis an tagairt a dhéantar in Airteagal 1 go hAirteagal 36 den Chonradh go mbeidh na Ballstáit in ann na leasanna poiblí dlisteanacha a chumhdaítear faoina rialacha náisiúnta teicniúla a chosaint tuilleadh. Agus na tuairimí a chuir toscaireachtaí éagsúla in iúl á gcur san áireamh, moladh foclaíocht chomhréitigh ionas go mbeidh sé soiléir go gciallaíonn an tagairt do "dhlí an Aontais" i bhfoclaíocht reatha Airteagal 1 go dtugtar aird chuí ar Airteagal 36 agus ar chásdlí na Cúirte Breithiúnais araon.

- b) Dearbhú um aitheantas frithpháirteach (Airteagal 4 in éineacht leis an Iarscríbhinn agus le hAithris 15 go hAithris 21)

Luaigh na toscaireachtaí dhá shaincheist suntasacha a bhaineann leis an dearbhú: cé a fhéadfaidh an dearbhú a chur i dtoll a chéile agus cé atá freagrach as an bhfaisnéis a chuirtear ar fáil sa dearbhú. Cuireadh amhras in iúl i ndáil le teorainn a chur leis an bhféidearthacht gurb é an táirgeoir amháin, agus a ionadaí údaráithe ar bhonn sainordaithe a gheofaí, a chuirfeadh an dearbhú i dtoll a chéile, agus gurb iad oibreoirí eacnamaíocha eile amháin, amhail dáileoirí agus allmhaireoirí, a dhéanfadh faisnéis shonrach a bhaineann le hearraí a chur ar an margadh a chur ar fáil.

Le linn na bpléití, fuarthas go raibh sé réasúnta an dearbhú a dheighilt ina dhá chuid agus an deis a thabhairt do na hoibreoirí eacnamaíocha uile an dearbhú a chur i dtoll a chéile. Sa chaoi sin, glacann na hoibreoirí eacnamaíocha a shíníonn an chuid ábhartha an fhreagracht i leith an ábhair agus chruinneas na faisnéise sa dá chuid.

Baintear an chothromaíocht cheart amach sa chomhréiteach is déanaí ón Uachtaránacht idir níos mó deiseanna a chur ar fáil d'oibreoirí eacnamaíocha chun dearbhú aitheantais fhrithpháirtigh a chur i dtoll a chéile, agus ag an am céanna, a áirithiú go nglacann na hoibreoirí eacnamaíocha ábhartha an fhreagracht is gá.

- c) Measúnú ar earraí (Airteagal 5 agus Aithrisí 22, 23, 24, 26 agus 30)

Mar thoradh ar na díospóireachtaí cuimsitheacha ar Airteagal 5 a bheith i gcoílár an togra, tugadh isteach athruithe áirithe d'fhonn an chríoch agus na céimeanna nós imeachta a bhaineann le measúnú a dhéanamh ar earraí a shoiléiriú. Thairis sin, áirithíodh an ceart atá ag oibreoirí eacnamaíocha faisnéis a chur ar fáil chun críche measúnaithe mar aon le teorainn ama leordhóthanach chun freagartha. Bhí an nós imeachta measúnaithe faoi Airteagal 5 nasctha leis an sásra comhair riaracháin faoi Airteagal 10.

Leasaíodh Airteagal 5 agus Aithris 24 chomhfhreagrach i ndiaidh phléití COREPER ar an 16 Bealtaine, in éineacht le hAirteagal 10.

d) Nós imeachta um réiteach fadhbanna (Airteagal 8 agus Aithris 30 go hAithris 35)

Go ginearálta, coinníodh cineál neamhfhoirmiúil nós imeachta SOLVIT. Déantar rannpháirtíocht an Choimisiúin sa nós imeachta, trí thuairim neamhcheangailteach ó thaobh dlí de, a shoiléiriú go sainráite.

Rinneadh tuilleadh soiléirithe ar na gnéithe seo a leanas:

- céimeanna nós imeachta atá le glacadh;
- uainiú do rannpháirtíocht an Choimisiúin. Ní foláir go n-eiseofaí an tuairim laistigh de theorainn ama shonrach;
- inrochtaineacht thuairim an Choimisiúin. Ní foláir an tuairim a chur in iúl do na hoibreoirí eacnamaíocha lena mbaineann agus do na húdaráis inniúla ábhartha (tríd an lárionad SOLVIT ábhartha), mar aon leis na Ballstáit go léir (tríd an gcóras dá dtagraítear in Airteagal 11).

IV. CONCLÚID

14. Léirítear sa téacs comhréitigh ón Uachtaránacht na hiarrachtaí a rinne an Uachtaránacht agus na Ballstáit an chothromaíocht cheart a bhaint amach idir leasanna éagsúla maidir leis na saincheisteanna thuasluaite.

Ar an mbonn sin, iarrtar ar an gComhairle teacht ar chomhaontú maidir le cur chuige ginearálta a bhaint amach ag an gcruinniú den Chomhairle Iomaíochais ar an 28 Bealtaine 2018.

Marcáil na n-athruithe (seachas teidil na gcaibidlí agus na n-airteagal):

Maidir le 8674/18, léirítear téacs nua i **gcló trom/líne faoi** agus léirítear téacs a scriosadh i gcomparáid leis an togra ón gCoimisiún le [...]. Léirítear téacs a scriosadh ó 8674/18 le [...].

I ndáil leis an togra ón gCoimisiún, tá téacs a cuireadh isteach roimhe seo i **gcló trom** agus léirítear téacs a scriosadh roimhe seo le [...].

2017/0354 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le haitheantas frithpháirteach earraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹, Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

¹ IO C , , lch. .

- (1) Is éard atá sa mhargadh inmheánach limistéar gan teorainneacha inmheánacha ina n-áirithítear saorghluaiseacht earraí i gcomhréir le forálacha na gConarthaí. Tá toirmeasc ar shrianta cainníochtúla ar allmhairí agus ar gach beart comhéifeachta idir na Ballstáit. Cumhdaíonn an toirmeasc sin aon bheart náisiúnta a d'fhéadfadh bacainn a chur, go díreach nó go hindíreach, go hiarbhir nó go féideartha, ar thrádáil earraí laistigh den Aontas. Áirithítear saorghluaiseacht earraí sa mhargadh inmheánach trí chomhchuibhiú rialacha ar leibhéal an Aontais lena leagtar síos ceanglais choiteanna maidir le hearraí áirithe a chur ar an margadh nó, i gcás earraí nó gnéithe d'earraí nach gcumhdaítear **go huileghabhálach** faoi rialacha an Aontais um chomhchuibhiú, trí phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a chur i bhfeidhm.
- (2) Is féidir constaicí ar shaorghluaiseacht earraí idir na Ballstáit a chruthú go neamhdhleathach más rud é, in éagmais rialacha de chuid an Aontais um chomhchuibhiú lena gcumhdaítear earraí nó gné áirithe d'earraí, go gcuireann údarás inniúil Ballstáit rialacha náisiúnta i bhfeidhm i leith earraí den chineál sin atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile, lena gceanglaítear nach mór na hearraí ceanglais theicniúla áirithe a chomhlíonadh, mar shampla ceanglais a bhaineann le hainmniú, foirm, méid, meáchan, comhdhéanamh, cur i láthair, lipéadú nó pacáistiú. D'fhéadfadh sé a bheith ina shárú ar Airteagal 34 agus Airteagal 36 den Chonradh na rialacha sin a chur i bhfeidhm maidir le hearraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile, fiú má tá feidhm ag na rialacha sin maidir le gach earra, gan idirdhealú.

- (3) Eascraíonn prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh ó chásdlí Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh. De réir an phrionsabail sin, ní fhéadfaidh na Ballstáit toirmeasc a chur ar dhiól earraí ar a gcíoch ar earraí iad atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile, fiú amháin sa chás ina ndearnadh na hearraí a tháirgeadh [...] **lena n-áirítear trí phróiseas monaraíochta** i gcomhréir le rialacha teicniúla difriúla. Ní prionsabal absalóideach atá i gceist, áfach. Féadfaidh Ballstáit cur i gcoinne margú earraí atá ar an margadh go dleathach in áit eile, más rud é go bhfuil údar cuí leis na srianta sin ar na forais atá leagtha amach in Airteagal 36 den Chonradh, nó ar bhonn cúiseanna sáraitheacha eile a bhaineann le leas an phobail, agus iad comhréireach i gceachtar den dá chás leis an aidhm atá á saothrú.
- (4) Maidir le coincheap na gcúiseanna sáraitheacha eile a bhaineann le leas an phobail, coincheap atá ag teacht chun cinn i gcónaí atá ann, a d'fhorbair an Chúirt Bhreithiúnais ina cásdlí maidir le hAirteagal 34 agus Airteagal 36 den Chonradh. Leis an gcoincheap sin, cuimsítear, inter alia, éifeachtacht na maoirseachta fiosaí, cothroime n-idirbheart tráchtála, cosaint na dtomhaltóirí, caomhnú an chomhshaoil, cothabháil éagsúlacht an phreasa agus an baol atá ann go ndéanfar lagú tromchúiseach ar chothromaíocht airgeadais an chórais slándála sóisialta. D'fhéadfadh cúiseanna sáraitheacha den sórt sin, sa chás ina bhfuil difríochtaí dlisteanacha idir Ballstát amháin agus ceann eile, a bheith ina n-údar cuí ag na húdaráis inniúla rialacha náisiúnta a chur i bhfeidhm. Ní mór údar cuí a thabhairt le cinntí [...] **riaracháin**, áfach, agus ní mór i gcónaí prionsabal na comhréireachta a urramú, agus féachaint ar an gceist arbh é an cinneadh is lú srian is féidir atá déanta ag an údarás inniúil. Ina theannta sin, i gcás cinntí riaracháin lena ndéantar rochtain ar an margadh a shrianadh nó a dhiúltú i leith earraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile, ní ceadmhach iad a bheith bunaithe ar an bhfíric go gcomhlíonann na hearraí faoi mheasúnú an cuspóir poiblí dlisteanach arna shaothrú ag an mBallstát ar bhealach seachas an bealach ina gcomhlíonann earraí baile sa Bhallstát sin an cuspóir sin agus ar an bhfíric sin amháin.

- (5) Glacadh Rialachán (CE) Uimh. 764/2008² d'fhonn éascú do chur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh, trí nósanna imeachta a bhunú i dtreo gur lú an seans go gcruthófar constaicí neamhdhleathacha i leith saorghluaiseacht earraí a cuireadh ar an margadh go dleathach cheana i mBallstát eile. D'ainneoin gur glacadh an Rialachán sin, tá cuid mhór fadhbanna ann fós maidir le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a chur i bhfeidhm. Léiríodh sa mheastóireacht a rinneadh idir 2014 agus 2016 nach bhfeidhmíonn an prionsabal mar is cheart agus gur teoranta an éifeacht a bhí ag Rialachán (CE) Uimh. 764/2008 maidir lena chur i bhfeidhm a éascú. Theip ar na huirlisí agus na ráthaíochtaí nós imeachta a cuireadh i bhfeidhm le Rialachán (CE) Uimh. 764/2008 san aidhm a bhí leo cur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a fheabhsú. Mar shampla, is ar éigean atá aon chur amach ag oibreoirí eacnamaíocha ar ghréasán na bPointí Teagmhála do Tháirgí a cuireadh i bhfeidhm chun faisnéis a sholáthar d'oibreoirí eacnamaíocha maidir le rialacha náisiúnta is infheidhme agus maidir le cur i bhfeidhm an aitheantais fhrithpháirtigh, agus is ar éigean a bhaineann siad aon úsáid as. Laistigh den ghréasán, ní leor an comhar idir na húdaráis náisiúnta. Is annamh a chomhlíontar an ceanglas i dtaobh fógra a thabhairt faoi chinntí riaracháin lena ndéantar rochtain ar an margadh a dhiúltú nó a shrianadh. Fágann sé sin go bhfuil constaicí ar shaorghluaiseacht earraí sa mhargadh inmheánach fós.
- (6) I Nollaig 2013, sna Conclúidí maidir le Beartas an Mhargaidh Aonair a ghlac an Chomhairle Iomaíochais, tugadh ar aird gurb amhlaidh, d'fhonn feabhas a chur ar chreatchoinníollacha le haghaidh gnólachtaí agus tomhaltóirí sa Mhargadh Aonair, ba cheart na hionstraimí ábhartha uile a úsáid go hiomchuí, lena n-áirítear aitheantas frithpháirteach. Thug an Chomhairle cuireadh don Choimisiún tuairisc a thabhairt ar na cásanna ina bhfuil feidhmiú phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh fós neamhleor nó ina mbaineann fadhbanna leis. Sna Conclúidí maidir le Beartas an Mhargaidh Aonair ón gComhairle Iomaíochais i mí Feabhra 2015, mhol sí go láidir don Choimisiún bearta a ghlacadh lena áirithiú go mbeadh feidhm éifeachtach ag prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh, agus moltaí a thabhairt ar aghaidh chun na críche sin.

² IO, L 218, 13.8.2008, lch.21

- (7) Tá roinnt easnamh i Rialachán (CE) Uimh. 764/2008, agus dá bhrí sin ba cheart é a athbhreithniú agus a neartú. Ar mhaithe le soiléire, ba cheart an Rialachán seo a chur in ionad Rialachán (CE) Uimh. 764/2008. Ba cheart nósanna imeachta soiléire a bhunú leis an Rialachán seo chun saorghluaiseacht earraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile a áirithiú agus chun a áirithiú nach féidir an tsaorghluaiseacht a theorannú ach amháin i gcás ina bhfuil forais dhlísteanacha leasa phoiblí ag na Ballstáit chun é sin a dhéanamh agus ina bhfuil an srian comhréireach. Áirithítear leis go gcomhlíonann oibreoirí eacnamaíocha agus údarais náisiúnta araon na cearta agus na hoibleagáidí atá ann a thagann as prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh.
- (8) Níor cheart an Rialachán seo dochar a dhéanamh do chomhchuibhiú breise a dhéanfaí ar choinníollacha i leith earraí a chur ar an margadh, i gcás inarb iomchuí, d'fhonn feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a fheabhsú.
- (9) D'fhéadfadh bacainní trádála teacht freisin ó chineálacha eile beart a thagann faoi raon feidhme Airteagal 34 agus Airteagal 36 den Chonradh. D'fhéadfaí, mar shampla, sonraíochtaí teicniúla a tharraingeofar suas maidir le nósanna imeachta um sholáthar poiblí nó ceanglais i dtaobh teangacha oifigiúla a úsáid sna Ballstáit a áireamh ar na bearta sin. Níor cheart, áfach, féachaint ar bhearta den sórt sin mar rialacha teicniúla náisiúnta de réir bhrí an Rialacháin seo agus níor cheart iad a bheith faoina raon feidhme.

- (10) Uaireanta tugtar éifeacht do rialacha teicniúla náisiúnta i mBallstát le nós imeachta um réamhúdarú, nach mór formheas foirmiúil a fháil faoi ó údarás inniúil sular féidir na hearraí a chur ar an margadh ansin. Is srian iad na nósanna imeachta sin um réamhúdarú, iontu féin, ar shaorghluaiseacht earraí. Dá bhrí sin, d'fhoilligh údar cuí a bheith leis maidir le prionsabal bunúsach na saorghluaiseachta earraí laistigh den mhargadh inmheánach, ní mór cuspóir leasa phoiblí arna shainaithint i ndlí an Aontais a bheith á shaothrú le nós imeachta den sórt sin, agus ní mór é a bheith comhréireach agus neamh-idirdhealaitheach. Déantar a mheas an gcomhlíonann nós imeachta den sórt sin dlí an Aontais i bhfianaise na gcoinníollacha a leagtar amach i gcásdlí na Cúirte Breithiúnais. Mar thoradh air sin, ba cheart cinntí riaracháin lena ndéantar rochtain ar an margadh a shrianadh nó a dhiúltú go heisiach ar na forais nach ann do réamhúdarú bailí i leith na n-earraí a eisiamh ó raon feidhme an Rialacháin seo. Nuair a dhéanfar iarratas ar réamhúdarú [...] i leith earraí, áfach, aon chinneadh riaracháin a bheartófar i dtaobh diúltú don iarratas ar bhonn riail theicniúil is infheidhme sa Bhallstát sin, ba cheart é a dhéanamh i gcomhréir leis an Rialachán seo, ionas go mbeidh an t-iarratasóir in ann leas a bhaint as an nós imeachta cosanta dá bhforáiltear sa Rialachán seo.
- (11) Tá sé tábhachtach a shoiléiriú go bhfuil táirgí talmhaíochta ar na cineálacha earraí a chumhdaítear leis an Rialachán seo. Áirítear sa téarma 'táirgí talmhaíochta' táirgí iascaigh, dá bhforáiltear in Airteagal 38(1) den Chonradh.
- (12) Tá sé tábhachtach a shoiléiriú go n-áirítear sa téarma 'táirgeoir' ní hamháin monaróir earraí, ach [...] táirgeoir [...] táirgí talmhaíochta [...] nach bhfuarthas trí phróiseas monaraíochta, chomh maith.
- (13) Cinntí ó chúirteanna nó ó bhinsí náisiúnta ina ndéantar measúnú ar dhlíthiúlacht cásanna inarb amhlaidh, de bharr chur i bhfeidhm riail theicniúil náisiúnta, go ndiúltaítear d'earraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát amháin rochtain ar mhargadh Ballstáit eile, agus cinntí ó chúirteanna nó ó bhinsí náisiúnta lena gcuirtear pionóis i bhfeidhm, ba cheart iad a eisiamh as raon feidhme an Rialacháin seo.

- (14) Chun tairbhe a bhaint as prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh, ní mór earraí a bheith ar an margadh go dleathach i mBallstát eile. Ba cheart a shoiléiriú nach mór, chun go measfar gur earraí iad atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile, earraí na rialacha ábhartha is infheidhme sa Bhallstát sin a chomhlíonadh, agus iad a bheith ar fáil d'úsáideoirí deiridh sa Bhallstát sin.
- (15) Tá éagsúlacht shuntasach ó Bhallstát go Ballstát idir an fhianaise a cheanglaítear chun a léiriú go bhfuil earraí ar an margadh go dleathach i mBallstát eile. Tá sé sin ina chúis le hualaí, moilleanna agus costais bhreise d'oibreoirí eacnamaíocha nach bhfuil gá leo, agus fágann sé nach féidir le húdaráis náisiúnta an fhaisnéis a fháil is gá chun na hearraí a mheas go tráthúil. D'fhéadfadh sé sin bac a chur ar fheidhmiú phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh. Dá bhrí sin, tá sé riachtanach é a fhágáil níos éasca ag oibreoirí eacnamaíocha a léiriú go bhfuil a gcuid earraí ar an margadh go dleathach i mBallstát eile. Ba cheart d'oibreoirí eacnamaíocha a bheith in ann tairbhe a bhaint as próiseas féindearbhair, faoinar cheart gach faisnéis is gá a sholáthar d'údarais inniúla maidir leis na hearraí agus lena a mhéid a chomhlíonann siad na rialacha is infheidhme sa Bhallstát eile sin. Ní chuireann úsáid an dearbhaithe cosc ar údarais náisiúnta cinneadh **riaracháin** a dhéanamh lena gcuirfear srian leis an rochtain ar an margadh, ar choinníoll go mbeidh an cinneadh sin comhréireach agus go n-urramófar leis prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus an Rialachán seo.

- (16) [...] Ba cheart go bhféadfadh an táirgeoir, an t-allmhaireoir nó an dáileoir dearbhú a chur i dtoll a chéile faoi earraí a chur ar an margadh go dleathach chun críocha aitheantas frithpháirteach ('dearbhú um aitheantas frithpháirteach'). Ba cheart go mbeadh an táirgeoir in ann sainordú a thabhairt dá ionadaí údaráithe dearbhú den sórt sin a chur i dtoll a chéile ar a shon agus faoina fhreagracht. Ós rud é go bhfuil an aithne is fearr ag an táirgeoir ar a chuid earraí agus go bhfuil fianaise aige siúd go gcomhlíonann a chuid earraí ceanglais áirithe, má chuireann allmhaireoir nó dáileoir dearbhú den sórt sin i dtoll a chéile, ba cheart go mbeadh sé in ann an fhianaise a sholáthar atá riachtanach chun an fhaisnéis atá sa dearbhú a fhíorú. I gcás nach féidir leis an oibreoir eacnamaíoch ach an fhaisnéis faoina dhlíthiúla atá sé na hearraí a chur ar an margadh a sholáthar, ba cheart go bhféadfadh oibreoir eacnamaíoch eile an fhaisnéis a sholáthar go bhfuil na hearraí á gcur ar fáil d'úsáideoirí deiridh sa **Bhallstát ábhartha**.
- (17) Ba cheart faisnéis chruinn iomlán ar na hearraí a bheith fós ar fáil sa dearbhú um aitheantas frithpháirteach tráth ar bith sa todhchaí. Dá bhrí sin, ba cheart an dearbhú a choimeád cothrom le dáta, [...] **d'fhonn** athruithe a léiriú, mar shampla athruithe ar na rialacha teicniúla ábhartha.
- (18) D'fhonn a áirithiú gur faisnéis chuimsitheach í an fhaisnéis arna soláthar i ndearbhú um aitheantas frithpháirteach, ba cheart struchtúr comhchuibhithe maidir le dearbhuithe den sórt sin a leagan síos lena úsáid ag oibreoirí eacnamaíocha ar mian leo na dearbhuithe sin a dhéanamh.
- (19) Tá sé tábhachtach a áirithiú go gcomhlánófar an dearbhú um aitheantas frithpháirteach go firinneach cruinn. Dá bhrí sin, is gá foráil a dhéanamh maidir le hoibreoirí eacnamaíocha a bheith freagrach as an bhfaisnéis [...] **a sholáthraíonn siad** sa dearbhú.

- (20) D'fhonn cur le héifeachtúlacht agus iomaíochas gnólachtaí atá ag feidhmiú sa limistéar neamh-chomhchuibhithe, ba cheart an deis a bheith ann tairbhe a bhaint as teicneolaíochtaí faisnéise nua ar mhaithe le héascú do sholáthar an dearbhaithe um aitheantas frithpháirteach. Dá bhrí sin, ba cheart go mbeadh oibreoirí eacnamaíocha in ann a ndearbhú a chur ar fáil **don phobal ar líne ar an gcoinníoll go mbeadh sé inrochtana go héasca.**
- (21) Ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo freisin maidir le hearraí nach bhfuil ach roinnt gnéithe díobh cumhdaithe ag reachtaíocht an Aontais um chomhchuibhiú. Más rud é, de bhun reachtaíocht an Aontais um chomhchuibhiú, go gceanglaítear ar oibreoirí eacnamaíocha dearbhú comhréireachta de chuid AE a tharraingt suas chun comhlíonadh na reachtaíochta sin a léiriú, ba cheart go mbeadh sé inghlactha [...] an dearbhú um aitheantas frithpháirteach faoin Rialachán seo [...] **a bheith i gceangal leis an** dearbhú comhréireachta de chuid an Aontais.
- (22) I gcás ina gcinntídh [...] **oibreoirí eacnamaíocha** gan úsáid a bhaint as [...] an dearbhú um aitheantas frithpháirteach, ba cheart é a bheith faoi **údaráis inniúla an** Bhallstáit faisnéis **shonrach atá sainmhínithe go soiléir** a iarraidh [...] a mheasann [...] **siad** a bheith [...] riachtanach chun measúnú a dhéanamh ar na hearraí, agus aird iomchuí á tabhairt ar phrionsabal na comhréireachta.
- (22a) **Ba cheart am iomchuí a thabhairt don oibreoir eacnamaíoch chun doiciméid nó aon fhaisnéis eile a iarrfaidh údarás inniúil an Bhallstáit cinn scríbe a thíolacadh, nó chun aon bharúlacha nó aon argóintí a bhaineann leis an measúnú ar na hearraí i dtrácht a chur i láthair.**

- (23) Le Treoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, ceanglaítear ar na Ballstáit aon dréachtrialachán teicniúil náisiúnta a bhaineann le haon táirge, lena n-áirítear táirgí talmhaíochta agus táirgí **iascaireachta**, a chur in iúl don Choimisiún agus do na Ballstáit eile, mar aon le ráiteas ar na forais faoinar gá an rialachán sin a achtú. Is gá a áirithiú, áfach, go gcuirfear prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh i bhfeidhm i gceart maidir le hearraí sonracha i gcásanna aonair, tar éis rialachán teicniúil náisiúnta den sórt sin a ghlacadh. Ba cheart nósanna imeachta a leagan síos sa Rialachán seo maidir le cur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh i gcásanna aonair trína cheangal, mar shampla, ar na Ballstáit a léiriú cé na rialacha teicniúla náisiúnta ar a bhfuil an cinneadh riaracháin bunaithe agus cén foras dlisteanach leasa phoiblí, [...] **lena dtugtar údar cuí don riail theicniúil náisiúnta is infheidhme** ar a bhfuil an cinneadh riaracháin bunaithe. Ní chuirtear d'oibleagáid ar na Ballstáit leis an gceanglas sin, áfach, údar cuí a thabhairt leis an riail theicniúil náisiúnta féin, ach is amhlaidh nach mór dóibh údar cuí a thabhairt le cur i bhfeidhm na rialacha teicniúla náisiúnta sin i leith [...] **earra** atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile. **Sa chuid is mó de na cásanna ba cheart gur leor comhréireacht na rialach teicniúil náisiúnta inti féin lena léiriú go bhfuil an cinneadh riaracháin ar a bhfuil an riail sin bunaithe comhréireach. Mar sin féin, ba cheart gur mar thoradh ar mheastóireacht de réir an cháis a shocrófaí an modh chun comhréireacht an chinnidh riaracháin a léiriú.**

- (24) Toisc gur cheart, i gcás cinntí **riaracháin** lena ndiúltaítear nó lena sriantar rochtain ar an margadh d'earraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile, iad a bheith ina n-eisceacht ar an bprionsabal bunúsach maidir le saorghluaiseacht earraí, is iomchuí nós imeachta soiléir a bhunú [...] **lena chinneadh an gcuirtear na hearraí sin ar an margadh go dleathach sa Bhallstát sin agus, má chuirtear, go mbeidh na Ballstáit** ag cloí leis na hoibleagáidí atá ann faoi láthair a thagann as prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh. **Ba cheart** go n-áiríteofaí leis an nós imeachta sin go bhfuil na cinntí **riaracháin** arna ndéanamh comhréireach agus go n-urramaítear leo prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus an Rialachán seo. **Agus iad ag cloí leis na hoibleagáidí sin, ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann a áirithiú go gcosnaítear a leasanna poiblí dlisteanacha, i gcomhréir le hAirteagal 36 den Chonradh agus le cásdlí na Cúirte Breithiúnais.**
- (25) Agus údarás inniúil ag déanamh measúnú ar earraí sula ndéanfaidh sé cinneadh cé acu ba cheart nó nár cheart dó rochtain ar an margadh a dhiúltú nó a shrianadh, níor cheart dó a bheith in ann cinntí a ghlacadh lena gcuirfí ar fionraí rochtain ar an margadh, ach amháin i gcás ina bhfuil gá le hidirghabháil mhear ionas nach ndéanfar dochar do shábháilteacht [...] **nó** do shláinte na [...] **ndaoine nó don chomhshaol** nó ionas nach gcuirfear na hearraí ar fáil i gcás ina mbeidh toirmeasc ginearálta ann maidir leis na hearraí sin a chur ar fáil ar chúiseanna a bhaineann leis an moráltacht phoiblí nó leis an tslándáil phoiblí, lena n-áirítear, mar shampla, cosc na coireachta.
- (26) Le Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³, bunaítear córas creidiúnaithe lena n-áirithítear go nglacfar go frithpháirteach le leibhéal inniúlachta na gcomhlachtaí measúnaithe comhréireachta. Dá bhrí sin, i gcás tuarascálacha tástála nó deimhnithe arna n-eisiúint ag comhlacht measúnaithe comhréireachta atá creidiúnaithe chuige sin, níor cheart d'údaráis inniúla na mBallstát iad a dhiúltú ar fhorais a bhaineann le hinniúlacht an chomhlachta sin. Ina theannta sin, d'fhonn dubailt na dtástálacha agus na nósanna imeachta a rinneadh cheana i mBallstát eile a sheachaint a mhéid is féidir, ba cheart do na Ballstáit tuarascálacha tástála agus deimhnithe arna n-eisiúint ag comhlachtaí measúnaithe comhréireachta eile i gcomhréir le dlí an Aontais a ghlacadh. Ba cheart é a bheith de cheangal ar na húdaráis inniúla aird chuí a thabhairt ar ábhar na dtuarascálacha tástála nó na ndeimhnithe arna dtíolacadh.

³ Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Iúil 2008 lena leagtar amach na ceanglais maidir le creidiúnú agus maidir le faireachas margaidh a bhaineann le táirgí a mhargú, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 339/93 (IO L 218, 13.8.2008, lch. 30).

- (27) Le Treoir 2001/95/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴, sonraítear nach féidir ach táirgí sábháilte a chur ar an margadh agus leagtar síos oibleagáidí na dtáirgeoirí agus na ndáileoirí maidir le sábháilteacht na dtáirgí. Tá na húdaráis i dteideal, de bharr na Treorach sin, aon táirge contúirteach a thoirmeasc láithreach, nó táirge a d'fhéadfadh a bheith contúirteach a thoirmeasc go sealadach ar feadh na tréimhse is gá le haghaidh na meastóireachtaí sábháilteachta, na seiceálacha agus na srianta éagsúla. Déantar cur síos inti freisin ar an nós imeachta maidir leis na húdaráis bearta iomchuí a chur i bhfeidhm, amhail iad siúd dá dtagraítear in Airteagal 8(1)(b) go (f) de, i gcás táirgí lena ngabhann riosca, agus bunaítear léi freisin an oibleagáid fógra a thabhairt don Choimisiún agus do na Ballstáit eile i dtaobh na mbeart sin. Dá bhrí sin, ba cheart d'údaráis inniúla a bheith in ann leanúint den Treoir sin a chur i bhfeidhm agus go háirithe na forálacha atá in Airteagal 8(1)(**...**)**b**) go (f) agus Airteagal 8(3) den Treoir sin.
- (28) Le Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵, bunaítear, inter alia, córas mear-rabhaidh chun riosca díreach nó indíreach do shláinte an duine, a thagann ó bhia nó ó bheathú, a fhógairt. Cuirtear d'oibleagáid ar na Ballstáit fógra a thabhairt don Choimisiún láithreach, faoin gcóras mear-rabhaidh, faoi aon bheart a ghlac siad a bhfuil d'aidhm leis srian a chur le bia nó beatha a chur ar an margadh, nó a bhfuil d'aidhm leis bia nó beatha a aistarraingt nó a aisghairm den margadh, d'fhonn sláinte an duine a chosaint, agus ar gá gníomhaíocht ghasta chun é a dhéanamh. Ba cheart údaráis inniúla a bheith in ann leanúint den Rialachán sin a chur i bhfeidhm agus go háirithe na forálacha atá in Airteagal 50(3) agus Airteagal 54 den Rialachán sin.

⁴ IO L 11, 15.1.2002, lch. 4.

⁵ IOJ L 31, 1.2.2002, lch. 1.

- (29) Le Rialachán (AE) 2017/625 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁶, bunaítear creat comhchuibhithe de chuid an Aontais chun rialuithe oifigiúla, agus gníomhaíochtaí oifigiúla seachas rialuithe oifigiúla, a eagrú ar fud an tslabhra agraibhia ar fad, agus na rialacha maidir le rialuithe oifigiúla a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 882/2004 agus sa reachtaíocht ábhartha eárnála á gcur san áireamh. Leagtar síos leis nós imeachta sonrach d'fhonn a áirithiú, i gcás neamhchomhlíonadh na ndlíthe um beatha agus bia nó na rialacha um shláinte ainmhithe agus um leas ainmhithe, go gcuirfidh na hoibreoirí eacnamaíocha cúrsaí ina gceart. Ba cheart údaráis inniúla a bheith in ann leanúint den Rialachán sin a chur i bhfeidhm agus go háirithe na forálacha atá in Airteagal 138 den Rialachán sin.

⁶ Rialachán (AE) 2017/625 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2017 maidir le rialuithe oifigiúla agus gníomhaíochtaí oifigiúla eile arna ndéanamh lena áirithiú go gcuirtear i bhfeidhm dlí an bhia agus na beatha, rialacha maidir le sláinte agus leas ainmhithe, sláinte plandaí agus táirgí cosanta plandaí, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 999/2001, (CE) Uimh. 396/2005, (CE) Uimh. 1069/2009, (CE) Uimh. 1107/2009, (AE) Uimh. 1151/2012, (AE) Uimh. 652/2014, (AE) 2016/429 agus (AE) 2016/2031 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Rialacháin (CE) Uimh. 1/2005 agus (CE) Uimh. 1099/2009 ón gComhairle agus Treoracha 98/58/CE, 1999/74/CE, 2007/43/CE, 2008/119/CE agus 2008/120/CE ón gComhairle, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 854/2004 agus (CE) Uimh. 882/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoir 89/608/CEE, 89/662/CEE, 90/425/CEE, 91/496/CEE, 96/23/CE, 96/93/CE agus 97/78/CE ón gComhairle agus Cinneadh 92/438/CEE ón gComhairle (Rialachán maidir le Rialuithe Oifigiúla) (IO L 95, 7.4.2017, lch. 1).

- (29a) Le Rialachán (AE) Uimh 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁷, bunaítear creat comhchuibhithe de chuid an Aontais chun seiceálacha a dhéanamh i ndáil leis na hoibleagáidí a leagtar síos i Roinn II de Chaibidil I de Theideal II de Chuid 2 de Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013⁸ i gcomhréir leis na critéir a leagtar síos in Airteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 882/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹ agus áiritheoidh sé go mbeidh aon oibreoir a chomhlíonfaidh na hoibleagáidí sin i dteideal a bheith cumhdaithe ag córas seiceálacha. Ba cheart údaráis inniúla a bheith in ann leanúint den Rialachán sin a chur i bhfeidhm agus go háirithe na forálacha atá in Airteagal 90 den Rialachán sin.
- (30) Ba cheart a shonrú, le haon chinneadh riaracháin arna ghlacadh ag údaráis inniúla de chuid na mBallstát de bhun an Rialacháin seo, na leigheasanna atá ar fáil ionas gur féidir le hoibreoir eacnamaíoch imeachtaí a thionscnamh **os comhair na cúirte náisiúnta inniúla** nó os comhair an bhinse náisiúnta inniúil. Ba cheart tagairt a dhéanamh sa chinneadh **riaracháin** freisin don **deis a bheith ag oibreoirí eacnamaíocha an líonra SOLVIT a úsáid agus rochtain a bheith acu ar an nós imeachta um réiteach fadhbanna** dá bhforáiltear sa Rialachán seo.

⁷ Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir leis an gcomhbheartas talmhaíochta a mhaoiniú, a bhainistiú agus faireachán a dhéanamh air agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 352/78, Rialachán (CE) Uimh. 165/94, Rialachán (CE) Uimh. 2799/98, Rialachán (CE) Uimh. 814/2000, Rialachán (CE) Uimh. 1290/2005 agus Rialachán (CE) Uimh. 485/2008 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 549–607).

⁸ Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagrú na margaí i dtáirgí talmhaíochta agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 922/72 ón gComhairle, Rialachán (CEE) Uimh. 234/79 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 1037/2001 ón gComhairle, agus Rialachán (CE) Uimh. 1234/2007 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 671–854).

⁹ Rialachán (CE) Uimh. 882/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le feidhmiú rialuithe oifigiúla chun comhlíonadh dlí beatha agus bia, rialacha sláinte ainmhithe agus leasa ainmhithe a áirithiú (IO L 165, 30.4.2004, lch. 1).

- (31) Is den riachtanas iad réitigh éifeachtacha d'oibreoirí eacnamaíocha ar mian leo rogha eile atá báúil don ghnó a bheith acu agus iad ag cur i gcoinne cinntí riaracháin lena ndéantar rochtain ar an margadh a dhiúltú nó a shrianadh, lena áirithiú go gcuirfear prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh i bhfeidhm mar is ceart agus go comhsheasmhach. D'fhonn a ráthú go mbeidh réitigh den sórt sin ann, agus d'fhonn costais dlí a sheachaint, go háirithe i gcás FBManna, ba cheart nós imeachta neamhbhreithiúnach maidir le réiteach fadhbanna a bheith ar fáil d'oibreoirí eacnamaíocha.
- (32) Seirbhís is ea an Gréasán um Fhadhbanna sa Mhargadh Inmheánach a Réiteach (SOLVIT) a sholáthraíonn an riarachán náisiúnta i ngach Ballstát agus a bhfuil sé d'aidhm aige réitigh a fháil do shaoránaigh agus do ghnólachtaí i gcás ina sárófar údaráis phoiblí a gcearta i mBallstát eile. Tá na prionsabail lena rialaítear feidhmiú SOLVIT leagtha amach i Moladh 2013/461/AE ón gCoimisiún¹⁰.

[Tá cumasc déanta ar aithris 33 agus aithris 34]

- (33) Fuarthas gur sásra éifeachtach neamhbhreithiúnach maidir le fadhbanna a réiteach é an córas SOLVIT, a sholáthraítear saor in aisce é. Feidhmíonn sé faoi réir spriocdhátaí gairide agus soláthraíonn sé réitigh phraiticiúla do shaoránaigh agus do ghnólachtaí nuair a bhíonn deacrachtaí acu i dtaobh a gcearta Aontais a bheith á n-aithint ag údaráis phoiblí. [...] I gcás ina n-aontóidh an t-oibreoir eacnamaíoch, an t-ionad SOLVIT ábhartha agus na Ballstáit atá i gceist go léir ar an toradh iomchuí, níor cheart gá a bheith le haon ghníomh eile.

[...] I gcás ina dteipfidh ar chur chuige neamhfhoirmiúil SOLVIT, áfach, agus [...] ina mbeidh amhras ann fós maidir le comhoiriúnacht an chinnidh riaracháin le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh, ba cheart an chumhacht a thabhairt don Choimisiún breathnú ar an gcás [...] arna iarraidh sin ag [...] **aon ionad SOLVIT lena mbaineann. Tar éis dó a mheasúnú a dhéanamh, ba cheart don Choimisiún tuairim a eisiúint, tuairim a chuirfear in iúl don oibreoir eacnamaíoch lena mbaineann agus do na údaráis inniúla tríd an ionad SOLVIT is ábhartha agus beidh an tuairim sin le cur san áireamh le linn an nós imeacht SOLVIT.** Ba cheart idirghabháil an Choimisiúin a bheith faoi réir teorainn ama réasúnta [...]. **Ba cheart na cásanna SOLVIT sin a bheith faoi réir shreabhadh oibre ar leith i mbunachar sonraí SOLVIT agus níor cheart iad a chur san áireamh i staidreamh rialta SOLVIT.**

- (35) Níor cheart i dtuairim an Choimisiúin maidir le cinneadh riaracháin lena ndéantar rochtain ar an margadh a dhiúltú nó a shrianadh ach an cheist a chumhdach maidir leis an gcinneadh riaracháin a bheith ag luí le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus an cheist maidir le

¹⁰ Moladh 2013/461/AE ón gCoimisiún an 17 Meán Fómhair 2013 maidir leis na prionsabail lena rialaítear SOLVIT (IO L 249, 19.9.2013, lch. 10).

comhlíonadh cheanglais an Rialacháin seo. Tá an méid sin gan dochar do chumhachtaí an Choimisiúin faoi Airteagal 258 den Chonradh agus don oibleagáid atá ar na Ballstáit forálacha dhlí an Aontais a chomhlíonadh, más féidir aghaidh a thabhairt arís ar fhadhbanna sistéamacha arna sainaithint maidir le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a chur i bhfeidhm.

- (36) Is tábhachtach an rud é don mhargadh inmheánach in earraí gur féidir le gnólachtaí, agus go háirithe FBManna, faisnéis iontaofa shonrach a fháil faoin dlí atá i bhfeidhm i mBallstát ar leith. Ba cheart ról tábhachtach a bheith ag Pointí Teagmhála do Tháirgí maidir le héascú don chumarsáid idir údaráis náisiúnta agus oibreoirí eacnamaíocha, trí fhaisnéis a scaipeadh faoi rialacha táirgí sonracha agus faoin gcaoi a gcuirtear aitheantas frithpháirteach i bhfeidhm ina gcríoch. Dá bhrí sin, is gá feabhas a chur ar ról na bPointí Teagmhála do Tháirgí mar phríomhsholáthraithe faisnéise maidir le gach ceann de na rialacha a bhaineann le táirgí, lena n-áirítear rialacha náisiúnta atá cumhdaithe faoi aitheantas frithpháirteach.

- (37) D'fhonn saorghluaiseacht earraí a éascú, ba cheart é a bheith de cheangal ar Phointí Teagmhála do Tháirgí faisnéis a sholáthar, saor in aisce, maidir lena gcuid rialacha náisiúnta teicniúla agus maidir le cur i bhfeidhm phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh. Ba cheart trealamh agus acmhainní leordhóthanacha a bheith ag Pointí Teagmhála do Tháirgí. I gcomhréir le Rialachán [Tairseach Aonair Dhigiteach --COM (2017)256] ba cheart dóibh faisnéis a sholáthar trí shuíomh gréasáin agus a bheith faoi réir na gcritéar cáilíochta a cheanglaítear leis an Rialachán sin, agus a bheith faoi réir na gcritéar cáilíochta atá leagtha amach sa Rialachán sin. **Maidir le cúraimí na bPointí Teagmhála do Tháirgí a bhaineann le haon fhaisnéis den chineál sin a sholáthar, lena n-áirítear cóip leictreonach den riail theicniúil náisiúnta nó nasc leictreonach chuig an riail sin, ba cheart iad a chur i gcrích gan dochar do na rialacha náisiúnta lena rialaítear dáileadh na gcúraimí sin. Ina theannta sin, níor cheart a chur de cheangal ar Phointí Teagmhála do Tháirgí go soláthródís cóipeanna leictreonacha de chaighdeáin nó naisc leictreonacha chuig caighdeáin, ar caighdeáin iad atá faoi réir chearta maoinne intleachtúla na gcomhlachtaí agus na n-eagraíochtaí um chaighdeánú.**
- (38) Tá an comhar idir údarais inniúla riachtanach i ndáil le feidhmiú réidh phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus i ndáil le cultúr aitheantais fhrithpháirtigh a chruthú. Dá bhrí sin, ba cheart a cheangal ar Phointí Teagmhála do Tháirgí agus ar údarais inniúla náisiúnta comhoibriú le chéile agus faisnéis agus saineolais a mhalartú chun a áirithiú go ndéanfar an prionsabal agus an Rialachán seo a chur i bhfeidhm mar is ceart agus go comhsheasmhach.
- (39) Chun críocha fógairt cinntí riaracháin lena ndéantar rochtain ar an margadh a dhiúltú nó a shrianadh, cumarsáid a chumasú idir Pointí Teagmhála do Tháirgí agus comhar riaracháin a áirithiú, is gá rochtain a thabhairt do na Ballstáit ar chóras [...] faisnéise agus cumarsáide.

- (40) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir leis an Rialachán seo a chur chun feidhme, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹¹.
- (41) Más gá sonraí pearsanta a phróiseáil chun críocha an Rialacháin seo, ba cheart é sin a dhéanamh i gcomhréir le dlí an Aontais maidir le cosaint sonraí pearsanta. Tá aon phróiseáil ar shonraí pearsanta faoin Rialachán seo faoi réir Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹² agus Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹³, de réir an cháis.
- (42) Ba cheart sásraí monatóireachta atá iontaofa agus éifeachtúil a bhunú chun faisnéis a sholáthar maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin agus maidir lena thionchar ar shaorghluaiseacht earraí. Níor cheart na sásraí sin a dhul thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a bhaint amach.
- (43) D'fhonn feasacht a mhéadú faoi phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus d'fhonn a áirithiú go gcuirfear an Rialachán seo i bhfeidhm mar is ceart agus go comhsheasmhach, **ba cheart foráil a dhéanamh do [...] mhaoiniú** ón Aontas [...] **ar** fheachtais um spreagadh feasachta agus ar ghníomhaíochtaí gaolmhara eile a bhfuil sé mar aidhm leo muinín agus comhar a fheabhsú idir údaráis inniúla agus oibreoirí eacnamaíocha.

¹¹ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún.

¹² Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1).

¹³ Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2000 maidir le daoine aonair a chosaint i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta ag institiúidí agus comhlachtaí an Chomhphobail agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin (IO L 8, 12.1.2001, lch. 1).

- (44) D'fhonn leigheas a fháil ar an easpa sonraí cruinne a bhaineann le feidhmiú phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus lena thionchar ar an margadh aonair le haghaidh earraí, ba cheart don Aontas maoiniú a dhéanamh ar bhailiú sonraí den sórt sin.
- (45) Ba cheart leasanna airgeadais an Aontais a chosaint trí bhearta comhréireacha feadh an timthrialla caiteachais, lena n-áirítear neamhrialtachtaí a chosc, a bhrath agus a fhiosrú, cistí a cailleadh, a íocadh go mícheart nó a úsáideadh go mícheart a ghnóthú agus, i gcás inarb iomchuí, pionós airgeadais agus riaracháin a ghearradh.

[Cumhdaithe in aithris (48)]

- (46) [...] (47) Is iomchuí cur i bhfeidhm an Rialacháin seo a chur siar sa chaoi go mbeidh go leor ama ag údaráis inniúla agus oibreacha eacnamaíocha chun oiriúnú do na ceanglais atá leagtha síos ann.

- 48) Ba cheart don Choimisiún meastóireacht a dhéanamh ar an Rialachán seo os coinne na guspóirí a atá á saothrú leis. Ba cheart **don** Choimisiún leas a bhaint as na sonraí arna mbailiú ar fheidhmiú phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus a thionchar ar an margadh aonair le haghaidh earraí, chomh maith le faisnéis atá ar fáil sa chóras tacaíochta faisnéise agus cumarsáide, chun an Rialachán seo a mheas. Ba cheart an cumas a bheith ag **an** gCoimisiún **iarraidh** ar na Ballstáit [...] an fhaisnéis bhreise is gá don mheastóireacht a **sholáthar**. De bhun phointe 22 den Chomhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr¹⁴, ba cheart an mheastóireacht, a bheidh bunaithe ar éifeachtacht, éifeachtúlacht, ábharthacht, comhleanúnachas agus breisluach, an bunús a sholáthar do mheasúnuithe tionchair ar na roghanna atá ann chun gníomhaíocht bhreise a dhéanamh.
- (49) Ós rud é nach féidir cuspóirí an Rialacháin seo, eadhon a áirithiú go bhfuil prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh á chur i bhfeidhm go réidh, go comhsheasmhach agus mar is ceart, á bhaint amach go leordhóthanach ag na Ballstáit agus gur fearr is féidir, dá bhrí sin, de bharr a scála agus a n-éifeachta, iad a bhaint amach ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

¹⁴ IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

CAIBIDIL I

Forálacha ginearálta

Airteagal 1 *Ábhar*

1. **Is é is aidhm don Rialachán seo feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a neartú trí fheabhas a chur ar fheidhmiú phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh.**
2. Leagtar síos sa Rialachán seo rialacha agus nósanna imeachta maidir leis na Ballstáit prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a chur i bhfeidhm, i gcásanna aonair, i ndáil le hearraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile [...]. **Ní bheidh éifeacht ag an méid sin ar leasanna poiblí dlisteanacha a d'fhéadfadh a bheith faoi chosaint ag bearta náisiúnta i gcomhréir le dlí an Aontais.**
3. Déantar foráil sa Rialachán seo freisin maidir le Pointí Teagmhála do Tháirgí a bhunú agus a chothabháil sna Ballstáit agus maidir le comhar agus malartú faisnéise i gcomhthéacs phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh.

Airteagal 2
Raon Feidhme

1. Tá feidhm ag an Rialachán seo maidir le hearraí d'aon chineál, lena n-áirítear táirgí talmhaíochta **de réir bhrí an dara fomhíre d'Airteagal 38(1) den Chonradh**, agus maidir le cinntí riaracháin arna nglacadh ag údarás inniúil Ballstáit ('an Ballstát cinn scríbe') i ndáil le haon earraí den sórt sin atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile, i gcás ina gcomhlíonfaidh an cinneadh **riaracháin** an dá chritéar seo a leanas **araon**:
 - (a) gur riail theicniúil náisiúnta is infheidhme sa Bhallstát cinn scríbe is bonn don chinneadh **riaracháin**;
 - (b) gurb í éifeacht dhíreach nó indíreach an chinnidh **riaracháin** an rochtain ar an margadh a dhiúltú nó a shrianadh sa Bhallstát cinn scríbe.
2. Sa tagairt i mír 1 do 'chinntí riaracháin' áirítear aon chéim riaracháin **atá bunaithe ar riail theicniúil náisiúnta agus** ag a bhfuil an éifeacht dlí chéanna, nó an éifeacht dlí chéanna a bheag nó a mhór, agus atá ag an éifeacht [...] **dá dtagraítear i bpointe (b) de mhír 1.**

3. Chun críocha an Rialacháin seo, is "riail theicniúil náisiúnta" í aon fhoráil i ndlí, rialachán nó aon fhoráil riaracháin eile de chuid Ballstáit, a mbaineann na gnéithe seo léi:
- (a) cumhdaítear san fhoráil [...] **earraí** nó gnéithe d'**earraí** nach bhfuil faoi réir an chomhchuibhithe ar leibhéal an Aontais;
 - (b) leis an bhforáil, cuirtear toirmeasc ar earraí, nó cineál earraí, a chur ar fáil ar an margadh [...] sa Bhallstát sin nó fágann sí gur éigeantach, de facto nó de jure, é comhlíonadh na forála, aon uair a bheidh earraí, nó earraí de chineál ar leith, á gcur ar fáil ar an margadh sin;
 - (c) déantar ar a laghad ceann amháin díobh seo a leanas leis an bhforáil:
 - (i) leagtar síos léi na saintréithe nach mór a bheith ag na hearraí sin nó ag an gcineál sin earraí, amhail a leibhéil cháilíochta, feidhmíochta nó sábháilteachta, nó toisí, lena n-áirítear na ceanglais is infheidhme maidir leis na hearraí nó leis an gcineál earraí i dtaca leis an ainm faoina ndíoltar iad, téarmaíocht, siombailí, tástáil agus modhanna tástála, pacáistiú, marcáil nó lipéadú, agus nósanna imeachta um measúnú comhréireachta;
 - (ii) forchuirtear léi ar na hearraí sin, nó ar earraí den chineál sin, ceanglais eile a fhorchuirtear chun críocha tomhaltóirí nó an comhshaol a chosaint agus a dhéanann difear do shaolré na n-earraí tar éis dóibh a bheith curtha ar fáil ar an margadh [...] sa Bhallstát sin, amhail coinníollacha úsáide, athchúrsála, athúsáide nó diúscartha, i gcás ina bhféadfadh na coinníollacha sin tionchar suntasach a imirt ar chomhdhéanamh nó nádúr na n-earraí, nó ar chineál na n-earraí, nó ar a gcur ar fáil ar an margadh [...] sa Bhallstát sin.

4. Cumhdaítear i mír 3(c)(i) freisin modhanna agus próisis táirgeachta a úsáidtear i leith táirgí talmhaíochta, dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 38(1) den Chonradh, nó táirgí atá ceaptha lena gcaitheamh ag an duine nó ag ainmhithe, chomh maith le modhanna agus próisis táirgeachta a bhaineann le táirgí eile, i gcás ina mbeidh tionchar acu sin ar a saintréithe.
- 4a. Maidir le sonraíochtaí teicniúla a chuirtear i dtoll a chéile do nósanna imeachta um sholáthar poiblí agus maidir le ceanglais i dtaobh teanga oifigiúil an Bhallstáit cinn scríbe a úsáid, ní rialacha teicniúla náisiúnta a bheidh iontu de réir bhrí an Rialacháin seo.**
5. Ní hionann ann [...] réamhúdarú agus riail theicniúil náisiúnta chun críocha an Rialacháin seo, ach déanfar cinneadh i dtaobh réamhúdarú a dhiúltú ar bhonn riail theicniúil náisiúnta [...] a mheas mar chinneadh a bhfuil feidhm ag an Rialachán seo maidir leis má chomhlíontar leis ceanglais eile mhír 1.
6. Níl feidhm ag an Rialachán seo maidir leis na nithe seo a leanas:
- (a) cinntí de chineál breithiúnach arna ndéanamh ag cúirteanna náisiúnta nó binsí náisiúnta;
 - (b) cinntí de chineál breithiúnach arna ndéanamh ag údaráis um fhorfheidhmiú an dlí le linn fiosrú nó ionchúiseamh a bheith á dhéanamh ar chion coiriúil maidir le téarmaíocht, siombailí nó tagairt ábhartha d'eagraíochtaí míbhunreachtúla nó eagraíochtaí coiriúla nó ar chionta de chineál ciníoch, idirdhealaitheach nó seineafóibeach.
7. Ní dhéanfaidh cur i bhfeidhm Airteagal 5 agus Airteagal 6 difear do chur i bhfeidhm na bhforálacha seo a leanas:
- (a) Airteagal 8(1)(...)b go (f) [...] agus Airteagal 8(3) de Threoir 2001/95/CE;
 - (b) Airteagal 50(3)(a) agus Airteagal 54 de Rialachán (CE) Uimh. 178/2002;
 - (c) Airteagal 138 de Rialachán (AE) 2017/625;
 - (ca) Airteagal 90 de Rialachán (AE) 1306/2013.**

Airteagal 3
Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn "atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile" go gcomhlíonann na hearraí nó an cineál earraí na rialacha ábhartha is infheidhme sa Bhallstát sin **nó nach bhfuil siad faoi réir aon rialacha sa Bhallstát sin**, agus go bhfuil siad ar fáil d'úsáideoirí deiridh sa Bhallstát sin;
- (2) ciallaíonn 'cur ar fáil ar an margadh [...] i mBallstát' soláthar na n-earraí d'aon chineál lena ndáileadh, lena dtomhailt nó lena n-úsáid ar an margadh i gcríoch an Bhallstáit sin le linn gníomhaíocht tráchtála, bíodh sin ar íocaíocht nó saor in aisce;
- (3) ciallaíonn 'rochtain ar an margadh a shrianadh' coinníollacha a fhorchur a bheidh le comhlíonadh sula bhféadfar na hearraí a chur ar fáil ar an margadh [...] sa Bhallstát ábhartha, nó coinníollacha maidir leis na hearraí a choimeád ar an margadh sin, lena gceanglaítear, i gceachtar den dá chás, athrú a dhéanamh ar cheann amháin nó níos mó de shaintréithe na n-earraí sin, mar a thuairiscítear in Airteagal 2(3)(c)(i), nó tástáil bhreise a dhéanamh;
- (4) ciallaíonn "rochtain ar an margadh a dhiúltú" aon cheann de na nithe seo a leanas:
 - (a) toirmeasc a chur ar na hearraí a bheith ar fáil ar an margadh sa Bhallstát ábhartha nó iad a choinneáil ar an margadh sin;
 - (b) a cheangal go ndéanfaí na hearraí a aistarraingt nó a aisghairm ón margadh sin;
- (4a) ciallaíonn 'tarraingt siar' aon bheart arb é is aidhm dó cosc a chur ar earraí sa slabhra soláthair a chur ar fáil ar an margadh;
- (4b) ciallaíonn 'aisghairm' aon bheart a bhfuil sé d'aidhm aige earraí atá curtha ar fáil cheana don úsáideoir deiridh a fháil ar ais;

- (5) ciallaíonn 'réamhúdarú' nós imeachta riaracháin **ar bhonn éigeantach nó deonach** faoi dhlí Ballstáit faoina [...] **dtugann** údarás inniúil an Bhallstáit sin, ar bhonn iarratas ó oibreoir eacnamaíoch, a fhortheas foirmiúil [...] sula bhféadfar earraí a chur ar fáil ar an margadh [...] sa Bhallstát sin;
- (6) ciallaíonn 'táirgeoir':
- (a) aon duine nádúrtha nó dlítheanach a mhonaraíonn na hearraí nó a chuireann faoi deara na hearraí a dhearadh nó a mhonarú, **nó a mhonaraíonn earraí nach bhfuarthas trí phróiseas monaraithe**, agus a chuireann ar an margadh iad faoina ainm nó faoina thrádmharc, nó
 - (b) **aon duine nádúrtha nó dlítheanach a dhéanann táirgí ar bhfuil margaíocht á déanamh go dleathach cheana féin i mBallstát a leasú ar bhealach a dhéanfaidh difear do chomhlíonadh na rialacha ábhartha is infheidhme sa Bhallstát sin, nó**
 - (c) nó aon duine nádúrtha nó dlítheanach eile a chuirfidh iad féin i láthair mar tháirgeoirí na n-earraí trína n-ainm, a dtrádmharc nó gné idirdhealaitheach eile a chur ar na hearraí **nó ar na doiciméid a ghabhann leo**;
- (7) ciallaíonn 'ionadaí údaráithe' aon duine nádúrtha nó dlítheanach atá bunaithe laistigh den Aontas a bhfuil sainordú i scríbhinn faighte aige ón táirgeoir chun gníomhú thar ceann an táirgeora maidir leis na hearraí a chur ar fáil ar an margadh [...] atá i gceist;
- (8) ciallaíonn 'allmhaireoir' aon duine nádúrtha nó dlítheanach atá bunaithe **laistigh den** Aontas a chuireann na hearraí ó thríú tír ar fáil ar mhargadh an Aontais den chéad uair;
- (9) ciallaíonn 'dáileoir' aon duine nádúrtha nó dlítheanach sa slabhra soláthair [...], seachas an monaróir nó an t-allmhaireoir, a chuireann na hearraí ar fáil ar an margadh sa Bhallstát ábhartha;

- (10) ciallaíonn 'oibreoir eacnamaíoch' aon duine díobh seo a leanas a mhéid a bhaineann leis na hearraí: an táirgeoir, an t-ionadaí údaráithe, an t-allmhaireoir nó an dáileoir;
- (11) ciallaíonn 'úsáideoir deiridh' aon duine nádúrtha nó dlítheanach, a chónaíonn san Aontas nó atá bunaithe ann, ar cuireadh na hearraí ar fáil dó nó a bhfuil siad á gcur ar fáil dó mar thomhaltóir, lasmuigh d'aon trádáil, aon ghnó, aon cheardaíocht nó aon ghairm, nó mar úsáideoir deiridh gairmiúil i gcúrsa a ghníomhaíochtaí tionsclaíocha nó gairmiúla;
- (12) ciallaíonn 'foras dlisteanach leasa phoiblí' aon cheann de na forais atá leagtha amach in Airteagal 36 den Chonradh nó aon sárchúiseanna eile leasa phoiblí.

Caibidil II

Nósanna imeachta maidir le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh a chur i bhfeidhm i gcásanna aonair

Airteagal 4 *Dearbhú um aitheantas frithpháirteach*

1. Féadfaidh táirgeoir earraí, nó earraí de chineál ar leith, atá ar fáil nó a chuirfear ar fáil ar an [...] margadh sa [...] Bhallstát cinn scríbe [...] dearbhú a ullmhú **faoi earraí a chur ar an margadh go dleathach chun críocha aitheantas frithpháirteach** ([...] dá ngairfear 'dearbhú um aitheantas frithpháirteach anseo feasta') d'fhonn a léiriú d'údaráis inniúla an Bhallstáit cinn scríbe go bhfuil na hearraí, nó earraí den chineál sin, ar an margadh go dleathach i mBallstát eile.

[...] Féadfaidh an táirgeoir sainordú a thabhairt dá ionadaí údaráithe an dearbhú a tharraingt suas thar a cheann.

[...] **I gcás** nach mbeadh sa dearbhú um aitheantas frithpháirteach **arna ullmhú ag an táirgeoir ach an fhaisnéis sin a leagtar amach i gCuid I den Iarscríbhinn, chun go bhféadfar an dearbhú a chur san áireamh sa mheasúnú faoi Airteagal 5**, is é **an t-allmhaireoir nó an dáileoir** a líonfaidh isteach an fhaisnéis shonrach maidir le hearraí a chur ar an margadh, nó maidir leis an gcineál sin earraí a **leagtar amach i gCuid II den Iarscríbhinn** [...].

De rogha air sin, féadfaidh allmhaireoir agus/nó dáileoir an dearbhú um aitheantas frithpháirteach a ullmhú ar choinníoll go gcuirfí an fhaisnéis uile a cheanglaítear leis an Iarscríbhinn san áireamh sa dearbhú agus go bhféadfaidh an sínitheoir ábhartha an fhianaise dá dtagraítear i bpointe (a) d'Airteagal 5 (1a) a chur ar fáil.

2. Cloífidh an dearbhú um aitheantas frithpháirteach leis an struchtúr atá sonraithe **i gCuid I agus i gCuid II den** Iarscríbhinn ann agus cuimseofar ann an fhaisnéis atá sonraithe ansin.

Déanfar an dearbhú a [...] **ullmhú** i gceann de theangacha oifigiúla an Aontais agus, i gcás nach í an teanga sin an teanga a cheanglaíonn an Ballstát cinn scríbe, déanfaidh na hoibreoirí eacnamaíocha é a aistriú chuig teanga a cheanglaíonn an Ballstát [...] cinn scríbe.

3. Beidh oibreoirí eacnamaíocha freagrach as ábhar agus cruinneas na faisnéise a sholáthróidh siad féin sa dearbhú um aitheantas frithpháirteach.
4. Áiritheoidh oibreoirí eacnamaíocha go gcoimeádfar an dearbhú cothrom le dáta i gcónaí chun aon athruithe ar an bhfaisnéis a sholáthróidh siad sa dearbhú a léiriú.
5. Féadfar an dearbhú um aitheantas frithpháirteach a sholáthar d'údarás inniúil an Bhallstáit cinn scríbe chun críocha an mheasúnaithe atá le déanamh faoi Airteagal 5. Féadfar é a sholáthar i bhfoirm páipéir, [...] trí mheán leictreonach nó féadfar é a sholáthar ar líne, i gcomhréir leis na ceanglais ó údarás inniúil an Bhallstáit cinn scríbe.
6. **I gcás** ina gcuireann oibreoirí eacnamaíocha an dearbhú ar fáil **ar líne**, comhlíonfar na coinníollacha seo a leanas:
 - (a) go bhfuil an cineál earraí nó an tsraith earraí a bhfuil feidhm ag an dearbhú ina leith le feiceáil go héasca ar an suíomh gréasáin;

(b) go n-áirithítear leis [...] **na modhanna teicniúla a úsáidtear gur fusa an suíomh a úsáid agus** go ndéanfar faireachán air chun áirithiú go mbeidh fáil agus rochtain ar an dearbhú[...]

(c) [...]

[Aistrithe go hAirteagal 5]

7. [...]

(a) [...]

(b) [...]

8. [...]

(a) [...]

(b) [...]

(c) [...]

9. I gcás ina bhfuil na hearraí a bhfuil an dearbhú um aitheantais frithpháirteach á soláthar ina leith faoi réir gníomh Aontais chomh maith lena gceanglaítear dearbhú comhréireachta AE, féadfar an dearbhú um aitheantas frithpháirteach a áireamh mar chuid den dearbhú comhréireachta AE sin.

Airteagal 5
Earraí a mheasúnú

1. **Faoi chuimsiú cur chun feidhme riail náisiúnta theicniúil nó nós imeachta an réamhúdaraíthe**, i gcás ina bhfuil **rún ag** údarás inniúil an Ballstáit **cinn scríbe cinneadh riaracháin a dhéanamh maidir le hearraí atá faoi réir an Rialacháin seo**, déanfaidh an t-údarás inniúil teagmháil leis an oibreoir eacnamaíoch ábhartha gan mhoill agus déanfaidh sé measúnú ar na hearraí.

Is é cuspóir an mheasúnaithe fáil amach an bhfuil na hearraí nó an cineál sin earraí ar an margadh go dleathach i mBallstát eile agus, más amhlaidh an cás, an bhfuil leasanna an phobail cumhdaithe le riail náisiúnta theicniúil is infheidhme an Bhallstáit cinn scríbe á gcosaint go leordhóthanach i dtaca le gnéithe na n-earraí i gceist.

Nuair a dhéanann an t-údarás inniúil teagmháil leis an oibreoir eacnamaíoch is ábhartha, cuirfidh sé in iúl don oibreoir eacnamaíoch cad iad na hearraí atá faoi réir an mheasúnaithe sin agus cad é an riail náisiúnta theicniúil is infheidhme.

Cuirfidh údarás inniúil an Bhallstáit ceann scríbe in iúl freisin don oibreoir eacnamaíoch gur féidir dearbhú um aitheantas frithpháirteach a sholáthar i gcomhréir le ceanglais Airteagal 4.

- 1aa. Seachas nuair a dhéantar an measúnú faoi mhír 1 faoi chuimsiú nós imeachta réamhúdaraíthe, ceadófar don oibreoir eacnamaíoch na hearraí a chur ar fáil ar mhargadh an Bhallstáit cinn scríbe feadh an ama a dhéanann an t-údarás inniúil an measúnú agus féadfaidh sé leanúint leis sin a dhéanamh ach amháin má fhaightear cinneadh riaracháin chun rochtain ar an margadh do na hearraí sin a shrianadh nó a dhiúltú.**
- 1a. Má sholáthraítear dearbhú um aitheantas frithpháirteach d'údarás inniúil an Bhallstáit cinn scríbe i gcomhréir le ceanglais Airteagal 4, ansin, chun críocha aon mheasúnú ar na hearraí faoi mhír 1:**
- (a) glacfaidh an t-údarás inniúil gur leor an dearbhú, in éineacht le haon fhianaise atá ag teastáil go réasúnach ón údarás inniúil chun an fhaisnéis atá ann a fhíorú, d'fhonn a léiriú go bhfuil na hearraí ar an margadh go dleathach i mBallstát eile; agus**
 - (b) ní éileoidh an t-údarás inniúil aon fhaisnéis ná aon doiciméid eile ó aon oibreoir eacnamaíoch d'fhonn a léiriú go bhfuil na hearraí ar an margadh go dleathach i mBallstát eile.**
- 1b. Mura dtugtar dearbhú um aitheantas frithpháirteach chuig údarás inniúil an Bhallstáit cinn scríbe i gcomhréir le ceanglais Airteagal 4 chun críche an mheasúnaithe faoi mhír 1, féadfaidh an t-údarás inniúil iarraidh ar na hoibreoirí eacnamaíocha ábhartha faisnéis mar a leanas a sholáthar:**
- (a) maidir le saintréithe na n-earraí nó saintréithe an chineáil earraí atá i gceist;**

(b) maidir leis na hearraí a bheith ar an margadh go dleathach i mBallstát eile.

- 1c. Tar éis dó an iarraidh ó údarás inniúil an Bhallstáit cinn scríbe a fháil, tabharfar ar a laghad 20 lá oibre don oibreoir eacnamaíoch chun na doiciméid agus an fhaisnéis faoi phointe (a) de mhír 1a nó mír 1b, nó aon argóintí nó tuairimí atá ag an oibreoir eacnamaíoch a chur isteach.
- 1d. I gcás, tar éis don oibreoir eacnamaíoch na doiciméid agus an fhaisnéis faoi phointe (a) de mhír 1a nó mír 1b a chur isteach, go bhfuil amhras fós ar údarás inniúil an Bhallstáit ceann scríbe gur cuireadh na hearraí ar an margadh go dlíthiúil i mBallstát eile, féadfaidh sé iarraidh ar údaráis inniúla an Bhallstáit sin aon fhaisnéis atá ábhartha a sholáthar chun sonraí agus doiciméid a sholáthair an t-oibreoir eacnamaíoch a fhíorú, amhail dá dtagraítear in Airteagal 10.
2. Agus measúnuithe á ndéanamh faoi mhír 1, tabharfaidh údaráis inniúla na mBallstát aird chuí ar ábhar na dtuarascálacha tástála nó na ndeimhnithe arna n-eisiúint ag comhlacht measúnaithe comhréireachta agus arna soláthar ag aon oibreoir eacnamaíoch mar chuid den mheasúnú. Ní dhiúltóidh údaráis inniúla de chuid na mBallstát deimhnithe ná tuarascálacha tástála a eiseoidh comhlacht measúnaithe comhréireachta atá creidiúnaithe i leith réimse iomchuí na gníomhaíochta measúnaithe comhréireachta i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 ar fhorais a bhaineann le hinniúlacht an chomhlachta sin.
3. Más rud é, tar éis measúnú faoi mhír 1 a chríochnú, gur ghlac údarás inniúil Ballstáit cinneadh riaracháin i leith na n-earraí, [...] **tabharfaidh sé fógra** maidir lena chinneadh [...] don oibreoir eacnamaíoch ábhartha dá dtagraítear i mír 1, don Choimisiún agus do na Ballstáit eile, **gan aon mhoill mhíchuí agus laistigh de thréimhse nach faide ná 20 lá oibre tar éis don chinneadh a dhéanamh.** Tabharfar fógra don Choimisiún agus do na Ballstáit eile trí bhíthin an chórais dá dtagraítear in Airteagal 11.

4. Leagfar amach sa chinneadh riaracháin dá dtagraítear i mír 3 na cúiseanna leis an gcinneadh ar bhealach atá mionsonraithe agus réasúnaithe go leor chun go bhféadfaí measúnú a dhéanamh ar a chomhoiriúnacht le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus le ceanglais an Rialacháin seo.
5. Tabharfar an fhaisnéis seo a leanas go háirithe **sa chinneadh riaracháin dá dtagraítear i mír 3**:
- (a) an riail theicniúil náisiúnta ar a bhfuil an cinneadh **riaracháin** bunaithe;
 - (b) foras dlisteanach leasa phoiblí **lena dtugtar údar cuí don riail theicniúil náisiúnta is infheidhme** ar a bhfuil an cinneadh **riaracháin** [...] **bunaithe**;
 - (c) an fhianaise theicniúil nó eolaíocht a rinneadh a mheas, lena n-áirítear, **i gcás inarb infheidhme**, aon **athrúithe ábhartha in úrscothacht na teicneolaíochta**[...] a tharla ó tháinig an riail theicniúil náisiúnta [...] **i bhfeidhm**;
 - (d) achoimre ar na hargóintí **atá ábhartha don mheasúnú** a léirigh an t-oibreoir eacnamaíoch ábhartha, **más rud é gur cuireadh a leithéid ar fáil**;
 - (e) an fhianaise lena léirítear gurb iomchuí an cinneadh **riaracháin** chun a áirithiú go mbainfear amach an cuspóir atá á shaothrú, agus nach dtéann sé thar a bhfuil gá leis d'fhonn an cuspóir sin a bhaint amach.
6. Sonrófar sa chinneadh riaracháin dá dtagraítear i mír 3 na leigheasanna atá ar fáil faoin dlí atá i bhfeidhm sa Bhallstát lena mbaineann agus na teorainneacha ama is infheidhme maidir leis na leigheasanna sin, agus áireofar ann freisin tagairt don **deis a bheith ag oibreoirí eacnamaíocha an líonra SOLVIT a úsáid agus rochtain a bheith acu ar an nós imeachta** faoi Airteagal 8.
7. Ní bheidh éifeacht ag an gcinneadh riaracháin dá dtagraítear i mír 3 sula dtabharfar fógra ina leith don oibreoir eacnamaíoch ábhartha faoin mír sin.

Airteagal 6
Fionraí shealadach ar rochtain ar an margadh

1. **De mhaolú ar Airteagal 5(1aa)**, agus údarás inniúil Ballstáit ag déanamh measúnú ar earraí de bhun Airteagal 5, [...] **ní fhéadfaidh** sé cur ar fáil na n-earraí sin ar an margadh [...] sa Bhallstát sin a chur ar fionraí go sealadach [...] , **ach amháin** i gceachtar den dá chás seo a leanas:
 - (a) faoi ghnáthchoinníollacha úsáide nó coinníollacha úsáide atá measartha intuartha, baineann riosca tromchúiseach, **nó d'fhéadfadh riosca tromchúiseach a bheith ann**, leis na hearraí **ar shábháilteacht nó ar shláinte daoine nó ar an gcomhshaol**, lena n-áirítear riosca tromchúiseach nach mbeidh éifeachtaí láithreacha aige, ar gá don údarás inniúil idirghabháil mhear a dhéanamh dá dheasca;
 - (b) go bhfuil toirmeasc ginearálta ann maidir leis na hearraí, nó le hearraí den chineál sin, a chur ar fáil ar an [...] margadh sa Bhallstát sin ar chúiseanna a bhaineann leis an moráltacht phoiblí nó leis an tslándáil phoiblí.
2. Tabharfaidh údarás inniúil an Bhallstáit fógra láithreach don oibreoir eacnamaíoch ábhartha, don Choimisiún agus do na Ballstáit eile faoi aon fhionraí **shealadach** de bhun mhír 1. Tabharfar an fógra don Choimisiún agus do na Ballstáit eile trí bhíthin an chórais dá dtagraítear in Airteagal 11. I gcásanna a thagann faoi phointe (a) de mhír 1 den Airteagal seo, beidh bunús teicniúil nó eolaíoch ag gabháil leis an bhfógra lena léireofar cén fáth a meastar go dtagann an cás faoin bpointe sin.

Airteagal 7

***Fógra a thabhairt faoin Mearchóras Malartaithe Faisnéise (RAPEX)
nó faoin gCóras Mear-Rabhaidh um Bia agus Beatha (RASFF)***

[...] Más beart an cinneadh riaracháin dá dtagraítear in Airteagal 5 nó an fhionraí shealadach dá dtagraítear in Airteagal 6, a cheanglaítear a fhógairt trí RAPEX amhail dá dtagraítear i [...] dTreoir 2001/95/CE **nó tríd an RASFF amhail dá dtagraítear i Rialachán (CE) Uimh. 178/2002**, ní cheanglaítear fógra ar leithligh a thabhairt don Choimisiún **agus do na Ballstáit eile** faoin Rialachán seo, ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha seo a leanas:

- (a) léirítear san fhógra RAPEX **nó RASFF** go n-áirítear fógra mar gheall ar an mbeart mar fhógra faoin Rialachán seo;
- (b) tá an fhianaise thacaíochta is ga le haghaidh an chinnidh riaracháin faoi Airteagal 5 nó le haghaidh fionraí shealadach faoi Airteagal 6 faoi iamh leis an bhfógra RAPEX **nó RASFF**.

Airteagal 8
Nós imeachta um réiteach fadhbanna

1. Tá feidhm ag an Airteagal seo más rud é, i gcás oibreoir eacnamaíoch a ndearna cinneadh riaracháin difear dó, gur chuir sé an cinneadh faoi bhráid an Ghréasáin um Fhadhbanna sa Mhargadh Inmheánach a Réiteach (SOLVIT) agus, le linn an nós imeachta SOLVIT, go n-iarrann an Lárionad Baile **nó an Príomhionad** ar an gCoimisiún tuairim a thabhairt chun cabhrú leis an gcás a réiteach.
2. **Tar éis dó an iarraidh dá dtagraítear i mír 1 a fháil, déanfaidh an Coimisiún, gan aon mhoill mhíchuí,**[...] comhoiriúnacht an chinnidh riaracháin le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus leis an Rialachán seo a mheas.
- 2a. **Chun críocha an mheasúnaithe dá dtagraítear i mír 2, measfaidh an Coimisiún an cinneadh riaracháin faoinar tugadh fógra i gcomhréir le hAirteagal 5(3) agus na doiciméid agus an fhaisnéis a fuarthas le linn nós imeachta SOLVIT. I gcás ina bhfuil faisnéis bhreise nó doiciméid bhreise ag teastáil chun an measúnú dá dtagraítear i mír 2 a chur i gcrích, iarrfaidh an Coimisiún ar an Ionad SOLVIT ábhartha dul i dteagmháil leis an oibreoir eacnamaíoch lena mbaineann nó leis na húdaráis inniúla a ghlac an cinneadh riaracháin d'fhonn an fhaisnéis bhreise nó na doiciméid bhreise sin a sholáthar.**

3. **Laistigh de shé seachtaine ón iarraidh dá dtagraítear i mír 1 a fháil [...], tabharfaidh an Coimisiún [...] tuairim uaidh. I gcás inarb iomchuí, sa tuairim ón gCoimisiún sainaitheofar [...] aon chúis inní ar cheart [...] aghaidh a thabhairt uirthi sa chás SOLVIT [...] nó déanfaidh sé moltaí chun cabhrú leis an gcás a réiteach. Ní áirítear i dtréimhse na sé seachtaine an t-am is gá chun an fhaisnéis agus na doiciméid bhreise a fháil mar a fhoráiltear i mír 2a.**

Más rud é, le linn an mheasúnaithe dá dtagraítear i mír 2, go gcuirtear in iúl don Choimisiún go bhfuil réiteach ar an gcás, ní gá tuairim a thabhairt.

4. Cuirfear an tuairim ón gCoimisiún in iúl tríd an Ionad SOLVIT ábhartha chuig an oibreoir eacnamaíoch lena mbaineann agus chuig na húdaráis inniúla ábhartha. Tabharfaidh an Coimisiún fógra ina leith do gach Ballstát trí bhíthin an chórais dá dtagraítear in Airteagal 11. Breithneofar an tuairim le linn an nós imeachta SOLVIT dá dtagraítear i mír 1.
- 4a. **Beidh feidhm ag an nós imeachta maidir le réiteach fadhbanna faoin Airteagal seo gan dochar do na nósanna imeachta leighis ábhartha atá ar fáil faoin dlí náisiúnta.**

Caibidil III

Comhar riaracháin, faireachán agus cumarsáid

Airteagal 9

Na Cúraimí atá ar na Pointí Teagmhála do Tháirgí

1. Ainmneoidh agus coimeádfaidh na Ballstáit Pointí Teagmhála do Tháirgí ar a gcríoch agus áiritheoidh siad go mbeidh cumhachtaí leordhóthanacha ag a bPointí Teagmhála do Tháirgí agus go mbeidh acmhainní leordhóthanacha acu chun a gcuid cúraimí a chomhlíonadh mar is ceart. Áiritheoidh siad go soláthróidh na Pointí Teagmhála do Tháirgí a gcuid seirbhísí i gcomhréir le Rialachán (Tairseach Aonair Dhigiteach – COM(2017) 256).
2. Soláthróidh na Pointí Teagmhála do Tháirgí an fhaisnéis seo a leanas ar líne:
 - (a) faisnéis maidir le prionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus cur i bhfeidhm an Rialacháin seo i gcríoch an Bhallstáit sin, lena n-áirítear faisnéis faoin nós imeachta atá leagtha amach in Airteagal 5;
 - (b) sonraí teagmhála na n-údarás inniúil laistigh den Bhallstát sin, trínar féidir dul i dteagmháil leo go díreach, lena n-áirítear sonraí na n-údarás atá freagrach as maoirseacht a dhéanamh ar chur chun feidhme na rialacha teicniúla náisiúnta is infheidhme i gcríoch an Bhallstáit sin;
 - (c) na leigheasanna agus na nósanna imeachta atá ar fáil i gcríoch an Bhallstáit sin i gcás ina mbeidh díospóid ann idir an t-údarás inniúil agus oibreoir eacnamaíoch, lena n-áirítear an nós imeachta a bhfuil tuairisc air in Airteagal 8.

I gcás, i bhfianaise a chasta atá eagrú agus dáileadh cúraimí idir údaráis inniúla i mBallstát, nach féidir an fhaisnéis uile atá riachtanach faoi phointe (b) den chéad fhomhír a sholáthar ar líne, cuirfear an fhaisnéis atá fágtha ar fáil arna iarraidh sin.

3. Más gá, chun an fhaisnéis a chomhlánú a sholáthraítear ar líne faoi mhír 2, soláthróidh Pointí Teagmhála do Tháirgí, ar iarraidh oibreora eacnamaíoch nó údaráis inniúil Ballstáit eile, aon fhaisnéis úsáideach, amhail cóip leictreonach de na rialacha teicniúla náisiúnta is infheidhme maidir le hearraí sonracha nó maidir le cineál sonrach earraí sa chríoch ina bhfuil an Pointe Teagmhála do Tháirgí bunaithe nó nasc leictreonach leis na rialacha sin, agus faisnéis faoi cé acu atá nó nach bhfuil na hearraí nó earraí den chineál sin faoi réir [...] réamhúdarú faoin dlí náisiúnta.

[Aistríodh an téacs chuig Aithris 37]

4. Tabharfaidh na Pointí Teagmhála do Tháirgí freagra laistigh de 15 lá oibre tar éis aon iarraidh **faoin dara fomhír de mhír 2 agus faoi** mhír 3 a fháil.
5. Ní ghearrfaidh na Pointí Teagmhála do Tháirgí aon táille ar an bhfaisnéis **faoin dara fomhír de mhír 2 agus faoi** mhír 3 a sholáthar.

Airteagal 10
Comhar riaracháin

1. Déanfaidh an Coimisiún foráil maidir le comhar éifeachtach agus malartú faisnéise idir na húdaráis inniúla agus na Pointí Teagmhála do Tháirgí de chuid na mBallstát éagsúil agus déanfaidh sé iad a áirithiú.
2. Maidir le [...] **húdaráis inniúla** sa Bhallstát ina bhfuil sé á mhaíomh ag oibreoir eacnamaíoch go bhfuil a chuid earraí ar an margadh go dleathach, soláthróidh siad d'údaráis inniúla Ballstát eile, ar iarraidh agus laistigh de 15 lá oibre, aon fhaisnéis [...] **atá ábhartha i ndáil le fíorú na sonraí agus na ndoiciméad a soláthraíodh le linn an mheasúnaithe faoi Airteagal 5** a bhaineann leis na hearraí sin. **Gan dochar don teorainn ama chun an fhaisnéis a iarraidh a sholáthar, féadfaidh na Pointí Teagmhála do Tháirgí na teagmhálacha [...] idir na húdaráis inniúla ábhartha a éascú. [...]**
3. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh a gcuid údarás inniúil agus a bPointí Teagmhála do Tháirgí rannpháirteach sna gníomhaíochtaí dá dtagraítear i mír 1.

Airteagal 11
Córas faisnéise agus [...] cumarsáide

1. Chun críocha Airteagal 5, Airteagal 6 agus Airteagal 10, bainfear leas as córas [...] faisnéise agus cumarsáide an Aontais atá leagtha amach in **[Airteagal 34 den Rialachán maidir le comhlíonadh agus forfheidhmiú/Airteagal 23 de Rialachán (CE) Uimh. 765/2008]**, ach amháin mar a fhoráiltear in Airteagal 7.
2. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena sonrófar sonraí an chórais dá dtagraítear i mír 1 agus a fheidhmeanna chun críocha an Rialacháin seo. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

Caibidil V

Maoiniú

Airteagal 12

Maoiniú gníomhaíochtaí mar thaca leis an Rialachán seo

1. Féadfaidh an tAontas na gníomhaíochtaí seo a leanas a mhaoiniú mar thaca leis an Rialachán seo:
 - (a) feachtais chun feasacht a spreagadh;
 - (b) oideachas agus oiliúint;
 - (c) malartú oifigeach;
 - (d) feidhmiú an chomhair idir Pointí Teagmhála do Tháirgí agus an tacaíocht theicniúil agus lóistíochta don chomhar sin;
 - (e) bailiú sonraí a bhaineann le feidhmiú phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh agus lena thionchar ar an margadh aonair le haghaidh earraí.
2. Cuirfear chun feidhme cúnamh airgeadais an Aontais maidir le gníomhaíochtaí faoin Rialachán seo i gcomhréir le Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁵, go díreach nó trí chúraimí a bhaineann le cur chun feidhme an bhuiséid a tharmligean chuig na heintitis atá liostaithe in Airteagal 58(1)(c) den Rialachán sin.
3. Déanfaidh an t-údarás buiséadach na leithreasuithe arna leithdháileadh ar ghníomhaíochtaí dá dtagraítear sa Rialachán seo a shocrú gach bliain laistigh de theorainneacha an chreata airgeadais atá i bhfeidhm.

¹⁵ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1605/2002 ón gComhairle (IO L 298, 26.10.2012, lch. 1).

Airteagal 13
Leasanna airgeadais an Aontais a chosaint

1. Déanfaidh an Coimisiún bearta iomchuí lena áirithiú, nuair a chuirtear gníomhaíochtaí arna maoiniú faoin Rialachán seo chun feidhme, go gcosnófar leasanna airgeadais an Aontais trí bhearta coisctheacha a chur i bhfeidhm i gcoinne na calaoise, an éillithe agus aon ghníomhaíochtaí neamhdhleathacha eile, trí sheiceálacha éifeachtacha a dhéanamh agus, má bhraitear neamhrialtachtaí, trí mhéideanna a íocadh go mícheart a ghnóthú agus, i gcás inarb iomchuí, trí phionóis riaracháin agus airgeadais a ghearradh a bheidh éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.
2. Beidh cumhacht ag an gCoimisiún nó ag a ionadaithe agus ag an gCúirt Iniúcháirí, iniúchtaí a dhéanamh, ar bhonn doiciméad agus cigireachtaí ar an láthair, ar gach tairbhí deontais, ar gach conraitheoir agus ar gach fochonraitheoir a fuair cistí ón Aontas faoin Rialachán seo.
3. Féadfaidh an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) imscrúduithe a dhéanamh, lena n-áirítear seiceálacha agus cigireachtaí ar an láthair, i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar síos i Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 883/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁶ agus Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2185/96 ón gComhairle¹⁷ d'fhonn a shuí ar tharla calaois, éilliú nó aon ghníomhaíocht neamhdhleathach eile a dhéanann difear do leasanna airgeadais an Aontais i ndáil le comhaontú deontais nó le cinneadh deontais nó le Conradh a mhaoinítear faoin Rialachán seo.
4. Gan dochar do mhír 1, do mhír 2 ná do mhír 3, beidh forálacha i gcomhaontuithe comhair le tríú tíortha agus le heagraíochtaí idirnáisiúnta, i gconarthaí, i gcomhaontuithe deontais agus i gcinntí deontais a thiocfaidh as an Rialachán seo a chur chun feidhme, ar forálacha iad lena dtabharfar an chumhacht go sainráite don Choimisiún, don Chúirt Iniúcháirí agus do OLAF iniúchtaí agus imscrúduithe den sórt sin a dhéanamh i gcomhréir lena gcuid inniúlachtaí faoi seach.

¹⁶ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 883/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Meán Fómhair 2013 maidir le himscrúduithe arna ndéanamh ag an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1073/1999 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (Euratom) Uimh. 1074/1999 ón gComhairle (IO L 248, 18.9.2013, lch. 1).

¹⁷ Rialachán (Euratom, CE) Uimh. 2185/96 ón gComhairle an 11 Samhain 1996 maidir le seiceálacha agus cigireachtaí ar an láthair arna ndéanamh ag an gCoimisiún chun leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint i gcoinne na calaoise agus neamhrialtachtaí eile, IO L292, 14.11.1996, lch. 2.

Caibidil V

Athbhreithniú agus nós imeachta coiste

Airteagal 14 *Meastóireacht*

1. Faoi ... **[Oifig Foilseachán, cuir isteach, le do thoil, an dáta 4 bliana tar éis dáta teacht i bhfeidhm]**, agus gach cúig bliana tar éis sin, déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an Rialachán seo i gcoinne na gcuspóirí a shaothraítear leis agus cuirfidh sé tuarascáil air sin faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa.
2. Chun críocha mhír 1, úsáidfídh an Coimisiún an fhaisnéis atá ar fáil sa chóras dá dtagraítear in Airteagal 11 agus na sonraí arna mbailiú dá dtagraítear in Airteagal 12(1)(e). Ina theannta sin, féadfaidh an Coimisiún a iarraidh ar na Ballstáit aon fhaisnéis ábhartha a chur isteach chun meastóireacht a dhéanamh ar shaorghluaiseacht earraí atá ar an margadh go dleathach i mBallstát eile agus ar éifeachtacht an Rialacháin seo, chomh maith le measúnú ar fheidhmiú na bPointí Teagmhála do Tháirgí.

Airteagal 15 *Nós imeachta coiste*

1. Tabharfaidh coiste cúnamh don Choimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

Caibidil VI

Forálacha Críochnaitheacha

Airteagal 16 *Aisghairm*

Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 764/2008 le héifeacht ó ... [Oifig na bhFoilseachán, cuir isteach dáta bliain amháin i ndiaidh dáta teacht i bhfeidhm].

Déanfar tagairtí don Rialachán aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo.

Airteagal 17 *Teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm*

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

Beidh feidhm aige le héifeacht ó [...] ... [Oifig na bhFoilseachán, cuir isteach dáta bliain amháin i ndiaidh dáta teacht i bhfeidhm].

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán An tUachtarán

IARSCRÍBHINN A GHABHANN LEIS AN IARSCRÍBHINN

Dearbhú faoi earraí a chur ar an margadh go dleathach chun críocha aitheantas frithpháirteach
[...] (Rialachán [XXX/YYYY])

Cuid I

1. Aitheantóir uathúil i gcomhair na n-earraí nó an chineáil earraí: *[Tabhair faoi deara: cuir isteach uimhir **aitheantais** na n-earraí nó marc tagartha eile lena ndéantar aithint uathúil ar na hearraí nó ar an gcineál earraí]*
2. Ainm agus seoladh an oibreora eacnamaíoch: *[Tabhair faoi deara: cuir isteach ainm agus seoladh an tsínitheora de Chuid I den dearbhú: an táirgeoir [...] agus, i gcás inarb infheidhme, a ionadaí údaráithe, nó an t-almhaireoir, nó an dáileoir]*
3. Tuairisc ar na hearraí nó ar an gcineál earraí is ábhar an dearbhaithe: *[Tabhair faoi deara: ba cheart gur leor an tuairisc chun na hearraí a aithint ar chúiseanna inrianaitheachta. Féadfaidh grianghraf a bheith ag gabháil léi, i gcás inarb iomchuí]*
4. Dearbhú agus faisnéis maidir leis an dlíthiúlacht i ndáil leis na hearraí nó an cineál earraí sin a chur ar an margadh:
 - 4.1. Maidir leis na hearraí nó an cineál earraí sin ar a gcuirtear síos thuas, comhlíonann siad [...] na rialacha seo a leanas atá infheidhme in *[Tabhair faoi deara: sainaithin an Ballstát [...] ina maítear go bhfuil na hearraí nó an cineál sin earraí ar an margadh go dleathach]:* *[Tabhair faoi deara: cuir isteach an teideal agus tagairt an fhoilseacháin oifigiúil, i ngach cás de na rialacha ábhartha is infheidhme sa Bhallstát sin agus tagairt an chinnidh riaracháin más rud é go raibh na hearraí faoi réir réamhúdarú], [...]*

nó

Maidir leis na hearraí nó an cineál earraí sin ar a gcuirtear síos thuas, níl siad faoi réir aon rialacha in *[Tabhair faoi deara: sainaithin an Ballstát ina maítear go bhfuil na hearraí nó an cineál sin earraí ar an margadh go dleathach].*

- 4.2. Tagairt an nós imeachta um measúnú comhréireachta is infheidhme i leith na n-earraí nó an chineáil earraí **sin**, agus/nó **tagairt na dtuarascálacha tástála i gcomhair** [...] aon tástálacha a rinne comhlacht um measúnú comhréireachta, **lena n-áirítear ainm agus seoladh an chomhlachta sin** (*má cuireadh nós imeachta den sórt sin i gcrích nó má rinneadh tástálacha den sórt sin*):
- 4a. **Aon fhaisnéis bhreise a mheastar is ábhartha i leith measúnú lena chinneadh an bhfuil na hearraí nó an cineál sin earraí ar an margadh go dleathach sa Bhallstát a luaitear i bpointe 4.1:**
- 4b. **Eisítear an chuid sin den dearbhú faoi fhreagracht iomlán an oibreora eacnamaíoch a aithnítear faoi phointe 2.**

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann:

(áit agus dáta eisiúna):

(ainm, feidhm) (síniú):

Cuid II

5. *Dearbhú agus faisnéis maidir le **cur ar an margadh** na n-earraí nó an chineáil **sin** earraí:*
- 5.1. Tá na hearraí nó an cineál **sin** earraí ar fáil d'úsáideoirí deiridh ar an margadh [...] **sa** [...] Bhallstát **a léirítear i bpointe 4.1.**
- 5.2. Faisnéis go bhfuil na hearraí nó an cineál **sin** earraí ar fáil d'úsáideoirí deiridh [...] sa Bhallstát a léirítear i bpointe 4.1, lena n-áirítear sonraí [...] i ndáil leis an dáta ar cuireadh na hearraí ar fáil ar dtús d'úsáideoirí deiridh ar an margadh [...] sa Bhallstát sin:

6. Aon fhaisnéis bhreise a mheastar is ábhartha i leith measúnú lena chinneadh an bhfuil na hearraí nó an cineál **sin** earraí ar an margadh go dleathach [...] **sa Bhallstát a léirítear i bpointe 4.1:**
7. Eisítear **an chuid sin den** dearbhú faoi fhreagracht iomlán [...] [*Tabhair faoi deara: cuir isteach ainm agus seoladh an tsínitheora de Chuid II den dearbhú: an táirgeoir agus i gcás inarb infheidhme, a ionadaí údaráithe, nó an t-allmhaireoir nó an dáileoir*].

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann:

(áit agus dáta eisiúna):

(ainm, feidhm) (síniú):

[...]

[...]

[...]

[...]